AÑO XII

FRANQUEO CONCERTADO

La Voz de Navarra

PAMPLONA, MARTES 1.º DE ENERO DE 1935.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.--Oficinas y Talleres: ZAPATERIA [illegible]

HEMEROTECA MUNICIPAL ENTRADA 3 ENE. 1935 MADRID

ANTE EL NUEVO AÑO

Nuestro Dios y nuestro derecho

Acaba de dar la tierra una vuelta más alrededor del sol... según lo aseguran las teorías astronómicas hoy comunmente aceptadas. Dentro de este lapso de tiempo han ocurrido, dentro de nuestra patria, y fuera de ella, muchos y graves acontecimientos que no los vamos a sintentizar ni a enumerar, porque los suponemos en la memoria de los lectores.

Desde el punto de vista de navarros, y por tanto, de vascos, y sobre todo desde el punto de vista de católicos, ciertamente, no tenemos motivo alguno, verdaderamente justificado, para anotar el año que acaba de transcurrir entre los felices de nuestra historia. Ninguna de las leyes de la Constitución española (a la que estamos sometidos) atentatoria y conculcadora de los derechos de la Santa Iglesia, a la que gracias a Dios pertenecemos, ha sido derogada. Habrá podido [illegible] gistrados y jueces, ni ondea llameante en tus castillos y almenas la gloriosa bandera roja que tantas veces precedió a tus hijos en las más terribles combates por la Cruz y por la libertad patria!

¿Cuándo volverás en tí? ¿Cuándo recordarás lo que has sido, y lo que debes ser? ¿Cuándo pensarás en lo que te debes a tí misma? No es hora ya de que te levantes de tu postración, de tu sueño vergonzoso, y de que veas y reflexiones sobre tu origen, sobre tu raza y sobre los vínculos fraternos indestructibles que, aun sin darte cuenta de ellos, te unen con tus hermanas de uno y otro lado del Pirineo?

Pero los que sentimos todavía en nuestros pechos la emoción de nuestro pasado y de nuestra sangre, los que nos conmovemos al recuerdo de las gestas de nuestros antepasados, no debemos esperar a que Naarra des[illegible] a que surja espontánea y au[illegible] de la postración en que se [illegible] que debemos ayudarla, debe[illegible] los afectos y todos los en[illegible] nuestra alma en su resurgi[illegible] inyectarle todas nuestras [illegible] nuestros anhelos y fervores [illegible] cione y vuelva en sí con el fin [illegible] vos alientos, y renovados áni[illegible] otra vez la ruta de gloria [illegible] la hizo feliz, admirada y en[illegible] cas pasadas.

[illegible] no hay otro camino ni puede [illegible] de adoctrinar a cada nava[illegible] navarros ,en lo que ha sido [illegible]; hacerle conocer el pueblo de [illegible] te; la raza a que pertenece; la [illegible] va en sus venas.

[illegible] do los navarros se sientan na[illegible] tirán también vascos, más vas[illegible] no, los primeros vascos, y an[illegible] no habrá fuerza humana que [illegible] detenerles en el camino de sus [illegible] anhelos y esperanzas.

[illegible] nuestro firme y decidido pro[illegible] en el nuevo año. Iniciémoslo [illegible] resueltos... y con [illegible] invencible enseña de Dios y Le[illegible] aungoikoa eta Lege-Zarra, sin [illegible] quierda ni a derecha, pues con [illegible] Derecho, no podemos ni de[illegible] a nadie. Con ellos venceremos, [illegible] n nuestros antepasados, no una [illegible] nte vecas, sino durate siglos.

—x—

[illegible] Gobierno civil

[illegible] UERZAS DE ASALTO

[illegible] s ayer a los periodistas el go[illegible] rino don Modesto Font, nos [illegible] tenido una conferencia telefó[illegible] apitán de las fuerzas de Asalto [illegible] saben nuestros lectores se en[illegible] Asturias), por quien supo que [illegible] ponentes se encuentran en per[illegible] do de salud.

UNA VISITA

[illegible] sitaron en su despacho al señor [illegible] nte de Asalto señor Cirac y el [illegible] or Azcona, quienes por cuestio[illegible] en interior se encontraban ayer [illegible] iudad, saliendo inmediatamente [illegible] tinos una vez cumplida su mi[illegible]

[illegible] DE NAVARRA Y EL SEÑOR GOBERNADOR

[illegible] os comunicó don Modesto Font, [illegible] do una conferencia (como todos [illegible] el gobernador civil don Emilio [illegible] iéndole saber se halla trabajan[illegible] rid por la solución de ciertos [illegible] interesan grandemente a Nava[illegible]

[illegible] DE ORORBIA, LA EPIDEMIA Y NOSOTROS

[illegible] ajenas a nuestra voluntad, días [illegible] ar la información respecto a la [illegible] istente en el pueblo de Ororbia, [illegible] el Alcalde se había negado a ser [illegible] or lo que don Modesto Font, le [illegible] sto una multa de cincuenta pe[illegible] que es inexacta, ya que el citado [illegible] e fué el primero que se prestó a [illegible] o, y por lo tanto no ha sido [illegible]

[illegible] amos que así sea.

[illegible] acudan puntual y asiduamente a [illegible], que a partir de mañana 2, se [illegible] en el domicilio social.

EL PRESBITERO

D. Juan Zugarramurdi e Idoate

Licenciado, Parroco de la Iglesia de San Juan Bautista de Estella

falleció en la misma el día 31 de Diciembre de 1931

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

El Cabildo de dicha iglesia; la V. H. de Sacerdotes, su hermano don Benito San Miguel coadjutor de la misma, sobrina doña Francisca Salinas, y demás parientes,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos encomienden a Dios el alma del finado y asistan a los funerales que por el eterno descanso de la misma se celebrarán MAÑANA día 2 de los corrientes, a las DIEZ de la mañana en la Parroquia de San Juan Bautista y a la misma hora del día 3, los correspondientes a la Hermandad de Sacerdotes.

Estella, 1 de Enero de 1935

No se reparte esquelas.

ESTAMPAS

INVIERNO

I.--Tres siluetas literarias

En la tarde fría que llena las calles, nos metemos mi amigo Valverde y yo en una librería de viejo, situada en la calle de San Bernardo. Es una casa humilde, baja, con dos escaparates llenos de libros viejos. Entre estos, vemos algunos que nos parecen interesantes.

—¡Hombre, ahí está "Los cármenes de Granada", de Palacio Valdés!

—Sí. Y ahí "La casa de Aitzgorri", de Baroja.

Entramos en la librería por una puerta baja y estrecha. Es un cuarto pequeño, con las cuatro paredes llenas de estantes de libros viejos y polvorientos. En el centro, hay dos mesas cubiertas también de libros. Tras un mostrador diminuto, está el librero pequeño, gordo, con su gorra visera negra y su guardapolvos gris. Nos saluda cortesmente. Le hemos preguntado por alguna obra de "Azorín". Y nos ha sacado un par que no nos interesan.

—¿Qué tiene usted de Baroja?

—¿Y de Valle-Inclán?

El librero está muy comunicativo; sobre todo desde que se ha enterado que yo soy de Navarra.

—También don Pío es de allí, de Vera.

—¿Y "Azorín", suele venir?

—Todas las mañanas. Viene y se sienta en esa silla que ven ustedes ahí. Y se pasa muchos ratos hablando de libros. Ese sí que es un escritor, un gran escritor. ¡Cómo domina el lenguaje! No dice una cosa incorrecta. Es serio, y solo habla de cosas serias. Yo creo que es el mejor literato moderno. Al menos en el extranjero lo aprecian mucho...

—¿Y qué nos dice de Valle-Inclán?

—¿El señor de las barbas blancas? Es un buen hombre; pero tiene un geniecito... ¡mi madre, qué genio! Una vez tuvimos una discusión, porque me tiró al suelo un libro de Eusebio Blasco, diciendo:

—¡Esto no vale nada...!

Hemos comprado varios libros. Salimos a la calle, donde llovizna. Las nubes cubren el cielo de una mancha parda. La gente pasa silenciosa, envuelta en sus abrigos. Se oye el rodar de un tranvía. Llega hasta nosotros el vaho cálido y adormecedor de un café.

—¡Vayan ustedes con Dios, señores! ¡Vayan ustedes con Dios!

II.--Noche de expreso

Las once de la noche.

Una luz débil lanza sus rayos sobre el departamento. A mí lado, un señor de grandes bigotes lacios, ronca a pierna suelta. En el asiento de enfrente, va un señor de boina, que es de Vitoria. Se percibe confuso el traqueteo de la máquina, mezclado con el rumor de voces en los departamentos próximos. Miro a través de los cristales sucios de carbonilla y agua. Arboles espigados, sombríos, fantasmales, pasan agitando sus enclenques ramas. Casas bajas, negras, semicubiertas en la oscuridad. En el fondo negro, húmedo, con algo de misterio, surgen muchas lucecitas blancas, que bailotean indecisas. Caminamos en la noche negra, rasgando crudamente las tinieblas quietas, bajo un cielo desierto de estrellas, arqueado sobre el terreno con túnica de dorados y cobrizos reflejos. El cielo así, brilla ligeramente, como si no se atreviese a romper la sagrada negrura de la noche invernal. Y en el silencio gigante que estruja lo vivo, uno siente en sí algo que da miedo, algo triste, humo de tragedia ignorada, al ver, los ojos anchos, extáticos, el oro manchado de luto. La tierra pasa, pasa, sigue pasando siempre igual; parda, se ondula en pausadas olas, y lleva escasos árboles anchos, bajos, secos y desnudos. En el túnel tétrico del cielo que fulge enigmático y de la tierra que es solo tierra, de Castilla, vuela el acero que trepida, respirando columnas de humo denso. Pero no puede irse de él...!

Medina del Campo. Mi compañero de los bigotes lacios, que es francés, abre la boca exageradamente en un bostezo. Entra por por los pasillos un muchacho:

—¡Churros calentitos! ¡Churros calentitos...! ¡Y qué ricos...!

Arranca el tren. Vuelven los viajeros a dormir. Llanada inmensa y monótona, seca de desolación. Paisaje nocturno de Castilla: Una luna gorda y redonda de plata pintada en el azul pálido.

Valladolid. Vieja y callada, perdida en la soledad inmensa del horizonte ancho, muy ancho, que nunca acaba, y en la llanura muerta de tristeza. Amplias puertas de cristales llorosos, en la estación de ladrillos. Suena tímida una campanita.

Otra vez el llano eterno y la luna aburrida.

Venta de Baños. Chasquidos de enganches. Faroles pobres iluminan el suelo del andén. Suena una campana con tintineo ronco y viejo. Pitos en el aire inmóvil. Pisadas fuertes de zapatones.

Sigue la llanura. Sigue la luna panzuda.

—x—

¿Cuánto he dormido...?

Como teas incendiarias, veo cruzar, un ejército de luces dispersas. Junto a un camión iluminado por el albor de un rayo tibio de luna, cuchichean los árboles. Una masa informe, negra, un poblado, queda ahogado por el humo arrollador de la locomotora.

Burgos. ¿Ya? Tapias grises, bajas, miserables casuchas, rodeadas de algunos árboles escuálidos, pelados. Una chiminea pequeña y manchada, de alguna fábrica. Un poco más afuera, dos cipreses simbólicos asoman sobre una tapia de barro. La noche se ha cansado. quiere echarse encima el manto de misterio y de negrura...

III.--Alborada

Como fantasmas invisibles, se van disipando las tinieblas. Una claror suave despierta los cuerpos entumecidos. La luna se ha escabullido. El cielo es terso, líquido, con pinceladas blancas que lo cruzan.

Ligero resplandor de plata espejea en la tierra yerta que cruge trágicamente...

José de Urrosta

Patatas de siembra

IMPORTADA DIRECTAMENTE DE INGLATERRA

Cultivada este año en la provincia, con excelente resultado en producción y calidad. Carlos III, 18

Exposición Urzanki

Urzanki es artista de la pintura y del dibujo sobradamente conocido, no ya en el círculo de los que de modo especial dedican su culto y devoción al arte, sino, de todos porque, aunque profanos la mayor parte, siempre llevamos dentro ese don innato que es tendencia hacia lo bello. Por este motivo y por el prestigio del artista, la exposición que ha recientemente abierto en Galerías Manzana, a las horas indicadas se ve concurridísima de curiosos que se deleitan en la admiración de los delicados trabajos no sólo por la ejecución que requiere temperamento bien afinado de dibujante, sino, más, todavía, porque exigen el fino espíritu de la observación que penetra hasta la psigies del caricaturizado, de modo que lo expresado en el croquis no es solamente el perfil que revela figuras, formas y dimensiones, sino también algo espiritual—informe e incomparable—que es un gesto, un retus, una emoción, una pasión o una tendencia reflejada en los ojos, en la frente o en la comisura de los labios. Es el retrato del cuerpo y de una partícula del alma. Y Urzanki, dándose cuenta perfecta de ello, ha sorprendido a varias personas conocidas y de relieve en nuestra ciudad y les ha robado, en plena calle, sin que ellas se dieran cuenta—como el más habilidoso de los carteristas—su genio y su figura. Y estas caricaturas ofrecen ese doble atractivo, que deleitan con el arte y divierten y regocijan, sin desdoro para nadie, con el atractivo curioso de un gesto que siempre se traduce en una burla risueña, bromista y de cordial afecto. ¡Ah, si todos viéramos el genio y figura de nuestros prójimos con la delicadeza con que ha sabido captarlos Urzanki! Vaya nuestra enhorabuena.

L. AVICENA URIZ.

El invicto, hasta la fecha, y joven general Astigarribia, jefe de las tropas paraguayas a cuya táctica estratégica, y grandes cualidades de soldado debe el Paraguay sus continuas victorias sogre el ejército boliviano superior en número. El caudillo paraguayo es hijo de vasco (como lo demuestra su apellido) y él se enorgullece de su sangre y lleva siempre la típica boina vasca

---

"Jostari" y su fiesta de Reyes

La circunstancia de tener que cerrar la confección del periódico a hora muy temprana para que el personal pueda disfrutar del "gabon zar", nos impide dar a las máquinas el programa que se ha ultimado para la fiesta de Reyes que organizada por "Jostari" se celebrará el próximo domingo en el frontón Euskal Jai.

[illegible] su totalidad, ha de complacer extraordinariamente a todos los peques que acudan, que [illegible] rán, como sucedió antes, todos los de Pamplona, y ha de satisfacer igualmente a las personas mayores, que como entonces, podrán acudir a los palcos y contracancha mediante el pago de una peseta para ayudar a los cuantiosos gastos que esta clase de fiestas originan.

Mañana, pues, publicaremos el programa y nueva lista de donativos.

Intereses de la montaña

—x—

El problema ganadero

Vamos a dedicar unas cuartillas a ocuparnos de este vital asunto, ciñéndonos tan sólo al Valle de Baztán, cuya principal fuente de riqueza es la ganadería, base de la economía del país.

Llevaremos a ellas, un espíritu de fría imparcialidad. Exposición serena y clara. Nada de apasionamientos que obcecan el entendimiento y enturbian la razón. Dejemos que tan sólo, discurra la lógica.

CRISIS

Así con mayúsculas. ¡LA MAS HONDA DE LAS CRISIS!

Porque fuerza es confesarlo: La indiferencia, la pasividad que los unos y los otros vamos observando de un tiempo acá, va a conducir al ganadero baztanés a una catástrofe.

Va sucediendo un período de anormalidad tal en el mercado de colocación, que inevitablemente, a este paso, no quedará al hacendado baztanés,— y no baztanés—, otra vía que desembocar en una tragedia.

Como consecuencia de ella la depreciación ed sus productos, empieza ya a tener repercusión en el Comercio. Hoy el labrador atiende mal sus compromisos con la tienda. Está al descubierto en tantos y tantos casos. Mañana el afectado será el casero, y pasado mañana serán el tendero y el casero...

¡Si se ve venir todo eso por la posta!

SUS FUNDAMENTOS

No hace falta tener vista de lince, para ver que el origen de esta depreciación de la ganadería, estriba en la importación fraudulenta de ganado francés, que como decía muy bien días atrás en una nota a la Prensa, el señor Presidente de la Asociación de Ganaderos de Navarra, "el contrabando de ganado por la frontera franco-navarra está a la orden del día".

Naturalmente, el mal que origina esta importación clandestina es por partida doble: Primero, porque defrauda al Fisco, y segundo, porque establece una competencia ruinosa a la ganadería del País.

Consignemos de paso, que la fraudulenta operación puede ser realizada **impunemente**, (pese a los desvelos y abnegada labor del servicio de Carabineros) que no pueden cubrir las insuficiencias de la inadecuada Legislación vigente, y véase, si de esta manera, llevan las de "desistir", el grupo de desaprensivos—, de alguna manera hay que llamarlos—, ¡con lo bien que van en el machito!

He ahí el origen del mal.

REPARACION

La ganadería baztanesa debe de ser protegida a todo trance, de la competencia que con su importación le va originando el ganado francés.

Es cuestión de vida o muerte para la economía del país.

Es ya hora de actuar, y de actuar con la energía que reclama la trascendencia e importancia de tan legítimos intereses.

Yo propondría se recabara q. la documentación que justifica el tránsito del ganado, —guías y vendís—, esté constantemente intervenida y visada por las autoridades del Fisco, constando esta diligencia al dorso del documento y por el orden que se vaya sucediendo el paso del ganado por cada uno de los puestos de las Fuerzas situadas en la ruta a seguir por el ganado dentro de una franja de X kilómetros sobre el territorio fronterizo.

En estas zonas, el tráfico del ganado debiera ser precisamente por carretera, a los fines de no eludir la diligencia del control, incurriendo en responsabilidad quien así no no hiciere.

Una documentación así intervenida, podría utilizarse una sola vez, puesto que la consignación de los distintos visados, la invalidaría para un segundo uso.

¿Que la práctica de esta diligencia originaría molestias al traficante? Sépase, que muy por encima de pequeños trastornos (?) individuales, están los intereses generales del país.

Estos, piden una salvaguardia y hay que procurarla, sea como sea: la colectividad ante todo.

SOLIDARIDAD

Es de todo punto necesaria, la cooperación de todos, para una defensa que nos es común.

Hoy, en que la sindicación de toda clase de actividades está a la orden del día, la sufrida clase de nekazaris es la única que da la nota discordante.

Los gremios de Tal y Cual, tienen sus organizaciones de defensa. Se unen por comunidad de intereses y de esta solidaridad, nace un estado de fuerza que hace pujantes a las instituciones respectivas.

¿Que de eso, hay lector, en el sector de nuestros nekazaris?

Desgraciadamente nada. El esfuerzo del labrador, ayer como hoy, es aislado, "personalista", y como tal, es una fuerza insignificante que se dispersa y pierde al primer embate.

Es necesario, encauzar esas fuerzas, creando un nexo de unión entre la gran familia de "nekazaris" para hacer frente a todas las contingencias, — entre ellas, a esta del contrabando por ejemplo.

Insistiremos sobre el tema. Y si el señor Director nos da su venia, en un próximo número, me ocuparé del "problema de los gravámenes".

GARBI-LATZ.

Uno de los grupos de los gaztetxus y emakumes que asistieron ayer a la hermosa función religiosa celebrada en la Catedral en honor de Santa María la Mayor Patrona de las Emakumes de Iruña

AYUNTAMIENTO DE MADRID Dep. S. Op. Internos Sec. de Comunicaciones Div. de Microfilme DOCUMENTO MICROFILMADO

M.C.D. 2022

AÑO XII

FRANQUEO CONCERTADO

La Voz de Navarra

PAMPLONA, MARTES 1.º DE ENERO DE 1935.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1787.--Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 1

HEMEROTECA MUNICIPAL MADRID ENTRADA 3 ENE. 1935

ANTE EL NUEVO AÑO

Nuestro Dios y nuestro derecho

Acaba de dar la tierra una vuelta más alrededor del sol... según lo aseguran las teorías astronómicas hoy comunmente aceptadas. Dentro de este lapso de tiempo han ocurrido, dentro de nuestra patria, y fuera de ella, muchos y graves acontecimientos que no los vamos a sintentizar ni a enumerar, porque los suponemos en la memoria de los lectores.

Desde el punto de vista de navarros, y por tanto, de vascos, y sobre todo desde el punto de vista de católicos, ciertamente, no tenemos motivo alguno, verdaderamente justificado, para anotar el año que acaba de transcurrir entre los felices de nuestra historia. Ninguna de las leyes de la Constitución española (a la que estamos sometidos) atentatoria y conculcadora de los derechos de la Santa Iglesia, a la que gracias a Dios pertenecemos, ha sido derogada. Habrá podido ser mitigado, en parte, el rigor de su aplicación, pero el hecho cierto es que todavía tienen fuerza de obligar, si es que se quiere y PUEDEN aplicar en toda su integridad.

En cuanto a navarros, y por tanto vascos, en vez de mejorar nuestra situación, ¡cuanto hemos descendido en ella!

No en una sino en múltiples ocasiones hemos tenido necesidad, nos hemos visto obligados a señalar, a censurar y a protestar, con la viveza y energía que las circunstancias nos han permitido, contra los contrafueros que se han mantenido y contra los nuevos de que hemos sido víctimas.

Navarra sacó triunfante una candidatura que en su programa, manifiestos y discursos de sus representantes, prometía todo aquello que más satisfacía y podía satisfacer, a la mayoría de los navarros, dada su actual manera de pensar y sentir respecto a lo fundamental de sus problemas religiosos y políticos, pero a pesar de ello, y a pesar de contar en el Gobierno con uno de los personajes de la candidatura victoriosa, no ha adelantado un sólo paso en el camino de sus justas y anheladas reivindicaciones patrióticas o forales.

¡Pobre y desgraciada Navarra; cuna de reyes y baluarte inconmovible e inexpugnable de la Cruz redentora de Cristo; ni tus templos son ya tuyos, ni preside las aulas en las que se instruyen tus hijos, la imagen del Salvador, ni se reúnen tus representantes en Cortes para hacer tus sabias, prudentes y respetadas leyes, ni juzgan tus propios magistrados y jueces, ni ondea llameante en tus castillos y almenas la gloriosa bandera roja que tantas veces precedió a tus hijos en las más terribles combates por la Cruz y por la libertad patria!

¿Cuándo volverás en tí? ¿Cuándo recordarás lo que has sido, y lo que debes ser? ¿Cuándo pensarás en lo que te debes a tí misma? No es hora ya de que te levantes de tu postración, de tu sueño vergonzoso, y de que veas y reflexiones sobre tu origen, sobre tu raza y sobre los vínculos fraternos indestructibles que, aun sin darte cuenta de ellos, te unen con tus hermanas de uno y otro lado del Pirineo?

Pero los que sentimos todavía en nuestros pechos la emoción de nuestro pasado y de nuestra sangre, los que nos conmovemos al recuerdo de las gestas de nuestros antepasados, no debemos esperar a que Naarra despierte sola, y a que surja espontánea y automáticamente, de la postración en que se encuentra, sino que debemos ayudarla, debemos poner todos los afectos y todos los entusiasmos de nuestra alma en su resurgimiento, debemos inyectarle todas nuestras energías y todos nuestros anhelos y fervores para que reaccione y vuelva en sí con el fin de que con nuevos alientos, y renovados ánimos, emprenda otra vez la ruta de gloria y grandeza que la hizo feliz, admirada y envidiada en épocas pasadas.

Y para ello no hay otro camino ni puede haberlo, que el de adoctrinar a cada navarro, a todos los navarros ,en lo que ha sido y en lo que es; hacerle conocer el pueblo de que forma parte; la raza a que pertenece; la sangre que lleva en sus venas.

Porque cuando los navarros se sientan navarros, se sentirán también vascos, más vascos que ningumo, los primeros vascos, y ansiarán serlo, y no habrá fuerza humana que sea capaz de detenerles en el camino de sus más fervientes anhelos y esperanzas.

Tal debe ser nuestro firme y decidido propósito al entrar en el nuevo año. Iniciémoslo enarbolando, andando resueltos... y con confianza, la invencible enseña de Dios y Leyes Viejas. Jaungoikoa eta Lege-Zarra, sin mirar ni a izquierda ni a derecha, pues con Dios y nuestro Derecho, no podemos ni debemos temer a nadie. Con ellos venceremos, como vencieron nuestros antepasados, no una ni dos ni veinte veces, sino durate siglos.

—×—

De la Alcaldía

EL CUARTEL DE INGENIEROS Y EL SEÑOR ALCALDE

En nuestra visita diaria al señor Alcalde, nos notificó había recibido una carta del Ministro de Justicia señor Aizpún notificándole se halla en negociaciones con el Ministro de la Guerra para la concesión del edificio que ocupó la Comandancia de Ingenieros, y que espera de un momento a otro conseguir que el citado caserón pase a poder de nuestro ayuntamiento, para que "raudo y veloz" pase a la jurisdicción de la piqueta demoledora. ¡Que buena falta hace...!

Orfeón Pamplonés

Nuestra laureada Coral, se dispine a reanudar sus actividades artísticas interrumpidas durante las pasadas vacaciones de Pascuas. Sabemos que su Junta se halla animada de los mejores deseos, para desarrollar una intensa labor, que en nada desmerezca de la realizada durante el año que ha finalizado. Tiene en estudio la organización de diversos e importantes actos, a celebrar, unos en Pamplona, y otros fuera de nuestra capital, habiéndose iniciado para ello, las primeras gestiones.

La primera actuación de nuestro glorioso orfeón tendrá lugar en la última decena del presente mes de Enero, en honor de los señores socios protectores, dándose a conocer varias obris nuevas, que por sus melodías y bella armonización han de ser del agrado de los muchos admiradores con que cuenta nuestra Coral.

Teniendo en cuenta las dificultades de alguna de las referidas obras, y el escaso tiempo disponible para su estudio, la Junta Directiva ruega a todos los orfeonistas de ambos sexos, acudan puntual y asiduamente a los ensayos, que a partir de mañana 2, se reanudarán en el domicilio social.

Del Gobierno civil

LAS FUERZAS DE ASALTO

Al recibirnos ayer a los periodistas el gobernador interino don Modesto Font, nos notificó había tenido una conferencia telefónica con el capitán de las fuerzas de Asalto (que como ya saben nuestros lectores se encuentran en Asturias), por quien supo que todos sus componentes se encuentran en perfectísimo estado de salud.

UNA VISITA

Ayer le visitaron en su despacho al señor Font, el teniente de Asalto señor Cirac y el suboficial señor Azcona, quienes por cuestiones de régimen interior se encontraban ayer en nuestra ciudad, saliendo inmediatamente para sus destinos una vez cumplida su misión.

LAS COSAS DE NAVARRA Y EL SEÑOR GOBERNADOR

También nos comunicó don Modesto Font, había celebrado una conferencia (como todos los días) con el gobernador civil don Emilio de Sola, haciéndole saber se halla trabajando en Madrid por la solución de ciertos asuntos que interesan grandemente a Navarra.

EL ALCALDE DE ORORBIA, LA EPIDEMIA Y NOSOTROS

Por causas ajenas a nuestra voluntad, días pasados al dar la información respecto a la epidemia existente en el pueblo de Ororbia, dijimos que el Alcalde se había negado a ser vacunado, por lo que don Modesto Font, le había impuesto una multa de cincuenta pesetas, cosa que es inexacta, ya que el citado señor Alcalde fué el primero que se prestó a ser vacunado, y por lo tanto no ha sido mutado.

Nos alegramos que así sea.

Uno de los grupos de los gaztetxus y emakumes que asistieron ayer a la hermosa función religiosa celebrada en la Catedral en honor de Santa María la Mayor Patrona de las Emakumes de Iruña

✝

EL PRESBITERO

D. Juan Zugarramurdi e Idoate

Licenciado, Parroco de la Iglesia de San Juan Bautista de Estella

falleció en la misma el día 31 de Diciembre de 1934

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

El Cabildo de dicha iglesia; la V. H. de Sacerdotes, su hermano don Benito San Miguel coadjutor de la misma, sobrina doña Francisca Salinas, y demás parientes,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos encomienden a Dios el alma del finado y asistan a los funerales que por el eterno descanso de la misma se celebrarán MAÑANA día 2 de los corrientes, a las DIEZ de la mañana en la Parroquia de San Juan Bautista y a la misma hora del día 3, los correspondientes a la Hermandad de Sacerdotes.

Estella, 1 de Enero de 1935

No se reparte esquelas.

ESTAMPAS

INVIERNO

I.--Tres siluetas literarias

En la tarde fría que llena las calles, nos metemos mi amigo Valverde y yo en una librería de viejo, situada en la calle de San Bernardo. Es una casa humilde, baja, con dos escaparates llenos de libros viejos. Entre estos, vemos algunos que nos parecen interesantes.

—¡Hombre, ahí está "Los cármenes de Granada", de Palacio Valdés!

—Sí. Y ahí "La casa de Aitzgorri", de Baroja.

Entramos en la librería por una puerta baja y estrecha. Es un cuarto pequeño, con las cuatro paredes llenas de estantes de libros viejos y polvorientos. En el centro, hay dos mesas cubiertas también de libros. Tras un mostrador diminuto, está el librero pequeño, gordo, con su gorra visera negra y su guardapolvos gris. Nos saluda cortesmente. Le hemos preguntado por alguna obra de "Azorín". Y nos ha sacado un par que no nos interesan.

—¿Qué tiene usted de Baroja?

—¿Y de Valle-Inclán?

El librero está muy comunicativo; sobre todo desde que se ha enterado que yo soy de Navarra.

—También don Pío es de allí, de Vera.

—¿Y "Azorín", suele venir?

—Todas las mañanas. Viene y se sienta en esa silla que ven ustedes ahí. Y se pasa muchos ratos hablando de libros. Ese sí que es un escritor, un gran escritor. ¡Cómo domina el lenguaje! No dice una cosa incorrecta. Es serio, y solo habla de cosas serias. Yo creo que es el mejor literato moderno. Al menos en el extranjero lo aprecian mucho...

—¿Y qué nos dice de Valle-Inclán?

—¿El señor de las barbas blancas? Es un buen hombre; pero tiene un geniecito... ¡mi madre, qué genio! Una vez tuvimos una discusión, porque me tiró al suelo un libro de Eusebio Blasco, diciendo:

—¡Esto no vale nada...!

Hemos comprado varios libros. Salimos a la calle, donde llovizna. Las nubes cubren el cielo de una mancha parda. La gente pasa silenciosa, envuelta en sus abrigos. Se oye el rodar de un tranvía. Llega hasta nosotros el vaho cálido y adormecedor de un café.

—¡Vayan ustedes con Dios, señores! ¡Vayan ustedes con Dios!

II.--Noche de expreso

Las once de la noche.

Una luz débil lanza sus rayos sobre el departamento. A mí lado, un señor de grandes bigotes lacios, ronca a pierna suelta. En el asiento de enfrente, va un señor de boina, que es de Vitoria. Se percibe confuso el traqueteo de la máquina, mezclado con el rumor de voces en los departamentos próximos. Miro a través de los cristales sucios de carbonilla y agua. Arboles espigados, sombríos, fantasmales, pasan agitando sus enclenques ramas. Casas bajas, negras, semicubiertas en la oscuridad. En el fondo negro, húmedo, con algo de misterio, surgen muchas lucecitas blancas, que bailotean indecisas. Caminamos en la noche negra, rasgando crudamente las tinieblas quietas, bajo un cielo desierto de estrellas, arqueado sobre el terreno con túnica de dorados y cobrizos reflejos. El cielo así, brilla ligeramente, como si no se atreviese a romper la sagrada negrura de la noche invernal. Y en el silencio gigante que estruja lo vivo, uno siente en sí algo que da miedo, algo triste, humo de tragedia ignorada, al ver, los ojos anchos, extáticos, el oro manchado de luto. La tierra pasa, pasa, sigue pasando siempre igual; parda, se ondula en pausadas olas, y lleva escasos árboles anchos, bajos, secos y desnudos. En el túnel tétrico del cielo que fulge enigmático y de la tierra que es solo tierra, de Castilla, vuela el acero que trepida, respirando columnas de humo denso. Pero no puede irse de él...!

Medina del Campo. Mi compañero de los bigotes lacios, que es francés, abre la boca exageradamente en un bostezo. Entra por por los pasillos un muchacho:

—¡Churros calentitos! ¡Churros calentitos...! ¡Y qué ricos...!

Arranca el tren. Vuelven los viajeros a dormir. Llanada inmensa y monótona, seca de desolación. Paisaje nocturna de Castilla: Una luna gorda y redonda de plata pintada en el azul pálido.

Valladolid. Vieja y callada, perdida en la soledad inmensa del horizonte ancho, muy ancho, que nunca acaba, y en la llanura muerta de tristeza. Amplias puertas de cristales llorosos, en la estación de ladrillos. Suena tímida una campanita.

Otra vez el llano eterno y la luna aburrida.

Venta de Baños. Chasquidos de enganches. Faroles pobres iluminan el suelo del andén. Suena una campana con tintineo ronco y viejo. Pitos en el aire inmóvil. Pisadas fuertes de zapatones.

Sigue la llanura. Sigue la luna panzuda.

—×—

¿Cuánto he dormido...?

Como teas incendiarias, veo cruzar, un ejército de luces dispersas. Junto a un camión iluminado por el albor de un rayo tibio de luna, cuchichean los árboles. Una masa informe, negra, un poblado, queda ahogado por el humo arrollador de la locomotora.

Burgos. ¿Ya? Tapias grises, bajas, miserables casuchas, rodeadas de algunos árboles escuálidos, pelados. Una chiminea pequeña y manchada, de alguna fábrica. Un poco más afuera, dos cipreses simbólicos asoman sobre una tapia de barro. La noche se ha cansado, quiere echarse encima el manto de misterio y de negrura...

III.--Alborada

Como fantasmas invisibles, se van disipando las tinieblas. Una claror suave despierta los cuerpos entumecidos. La luna se ha escabullido. El cielo es terso, líquido, con pinceladas blancas que lo cruzan.

Ligero resplandor de plata espejea en la tierra yerta que cruge trágicamente...

José de Urroz

Patatas de siembra

IMPORTADA DIRECTAMENTE DE INGLATERRA

Cultivada este año en la provincia, con excelente resultado en producción y calidad.

Carlos III, 18

Exposición Urzanki

Urzanki es artista de la pintura y del dibujo sobradamente conocido, no ya en el círculo de los que de modo especial dedican su culto y devoción al arte, sino, de todos porque, aunque profanos la mayor parte, siempre llevamos dentro ese don innato que es tendencia hacia lo bello. Por este motivo y por el prestigio del artista, la exposición que ha recientemente abierto en Galerías Manzana, a las horas indicadas se ve concurridísima de curiosos que se deleitan en la admiración de los delicados trabajos no sólo por la ejecución que requiere temperamento bien afinado de dibujante, sino, más, todavía, porque exigen el fino espíritu de la observación que penetra hasta la psigies del caricaturizado, de modo que lo expresado en el croquis no es solamente el perfil que revela figuras, formas y dimensiones, sino también algo espiritual—informe e incomparable—que es un gesto, un retus, una emoción, una pasión o una tendencia reflejada en los ojos, en la frente o en la comisura de los labios. Es el retrato del cuerpo y de una partícula del alma. Y Urzanki, dándose cuenta perfecta de ello, ha sorprendido a varias personas conocidas y de relieve en nuestra ciudad y les ha robado, en plena calle, sin que ellas se dieran cuenta—como el más habilidoso de los carteristas—su genio y su figura. Y estas caricaturas ofrecen ese doble atractivo, que deleitan con el arte y divierten y regocijan, sin desdoro para nadie, con el atractivo curioso de un gesto que siempre se traduce en una burla risueña, bromista y de cordial afecto. ¡Ah, si todos viéramos el genio y figura de nuestros prójimos con la delicadeza con que ha sabido captarlos Urzanki! Vaya nuestra enhorabuena.

L. AVICENA URIZ.

El invicto, hasta la fecha, y joven general Astigarribia, jefe de las tropas paraguayas a cuya táctica estratégica, y grandes cualidades de soldado debe el Paraguay sus continuas victorias sobre el ejército boliviano superior en número. El caudillo paraguayo es hijo de vasco (como lo demuestra su apellido) y él se enorgullece de su sangre y lleva siempre la típica boina vasca

"Jostari" y su fiesta de Reyes

La circunstancia de tener que cerrar la confección del periódico a hora muy temprana para que el personal pueda disfrutar del "gabon zar", nos impide dar a las máquinas el programa que se ha ultimado para la fiesta de Reyes que organizada por "Jostari" se celebrará el próximo domingo en el frontón Euskal Jai.

En su totalidad, ha de complacer extraordinariamente a todos los peques que acudan, que serán, como sucedió antes, todos los de Pamplona, y ha de satisfacer igualmente a las personas mayores, que como entonces, podrán acudir a los palcos y contracancha mediante el pago de una peseta para ayudar a los cuantiosos gastos que esta clase de fiestas originan.

Mañana, pues, publicaremos el programa y nueva lista de donativos.

Intereses de la montaña

—×—

El problema ganadero

Vamos a dedicar unas cuartillas a ocuparnos de este vital asunto, ciñéndonos tan sólo al Valle de Baztán, cuya principal fuente de riqueza es la ganadería, base de la economía del país.

Llevaremos a ellas, un espíritu de fría imparcialidad. Exposición serena y clara. Nada de apasionamientos que obcecan el entendimiento y enturbian la razón. Dejemos que tan sólo, discurra la lógica.

CRISIS

Así con mayúsculas. ¡LA MAS HONDA DE LAS CRISIS!

Porque fuerza es confesarlo: La indiferencia, la pasividad que los unos y los otros vamos observando de un tiempo acá, va a conducir al ganadero baztanés a una catástrofe.

Va sucediendo un período de anormalidad tal en el mercado de colocación, que inevitablemente, a este paso, no quedará al hacendado baztanés,— y no baztanés—, otra vía que desembocar en una tragedia.

Como consecuencia de ella la depreciación ed sus productos, empieza ya a tener repercusión en el Comercio. Hoy el labrador atiende mal sus compromisos con la tienda. Está al descubierto en tantos y tantos casos. Mañana el afectado será el casero, y pasado mañana serán el tendero y el casero...

¡Si se ve venir todo eso por la posta!

SUS FUNDAMENTOS

No hace falta tener vista de lince, para ver que el origen de esta depreciación de la ganadería, estriba en la importación fraudulenta de ganado francés, que como decía muy bien días atrás en una nota a la Prensa, el señor Presidente de la Asociación de Ganaderos de Navarra, "el contrabando de ganado por la frontera franco-navarra está a la orden del día".

Naturalmente, el mal que origina esta importación clandestina es por partida doble: Primero, porque defrauda al Fisco, y segundo, porque establece una competencia ruinosa a la ganadería del País.

Consignemos de paso, que la fraudulenta operación puede ser realizada **impunemente,** (pese a los desvelos y abnegada labor del servicio de Carabineros) que no pueden cubrir las insuficiencias de la inadecuada Legislación vigente, y véase. si de esta manera, llevan las de "desistir", el grupo de desaprensivos—, de alguna manera hay que llamarlos—, ¡con lo bien que van en el machito!

He ahí el origen del mal.

REPARACION

La ganadería baztanesa debe de ser protegida a todo trance, de la competencia que con su importación le va originando el ganado francés.

Es cuestión de vida o muerte para la economía del país.

Es ya hora de actuar, y de actuar con la energía que reclama la trascendencia e importancia de tan legítimos intereses.

Yo propondría se recabara q. la documentación que justifica el tránsito del ganado, —guías y vendís—, esté constantemente intervenida y visada por las autoridades del Fisco, constando esta diligencia al dorso del documento y por el orden que se vaya sucediendo el paso del ganado por cada uno de los puestos de las Fuerzas situadas en la ruta a seguir por el ganado dentro de una franja de X kilómetros sobre el territorio fronterizo.

En estas zonas, el tráfico del ganado debiera ser precisamente por carretera, a los fines de no eludir la diligencia del control, incurriendo en responsabilidad quien así no no hiciere.

Una documentación así intervenida, podría utilizarse una sola vez, puesto que la consignación de los distintos visados, la invalidaría para un segundo uso.

¿Que la práctica de esta diligencia originaría molestias al traficante? Sépase, que muy por encima de pequeños trastornos (?) individuales, están los intereses generales del país.

Estos, piden una salvaguardia y hay que procurarla, sea como sea: la colectividad ante todo.

SOLIDARIDAD

Es de todo punto necesaria, la cooperación de todos, para una defensa que nos es común.

Hoy, en que la sindicación de toda clase de actividades está a la orden del día, la sufrida clase de nekazaris es la única que da la nota discordante.

Los gremios de Tal y Cual, tienen sus organizaciones de defensa. Se unen por comunidad de intereses y de esta solidaridad, nace un estado de fuerza que hace pujantes a las instituciones respectivas.

¿Que de eso, hay lector, en el sector de nuestros nekazaris?

Desgraciadamente nada. El esfuerzo del labrador, ayer como hoy, es aislado, "personalista", y como tal, es una fuerza insignificante que se dispersa y pierde al primer embate.

Es necesario, encauzar esas fuerzas, creando un nexo de unión entre la gran familia de "nekazaris" para hacer frente a todas las contingencias, — entre ellas, a esta del contrabando por ejemplo.

Insistiremos sobre el tema. Y si el señor Director nos da su venia, en un próximo número, me ocuparé del "problema de los gravámenes".

GARBI-LATZ.

M.C.D. 2022

Ecos de sociedad

VIAJES

De Bilbao don Santiago Echave.

—De San Sebastián doña Dolores Castilla Berasáin.

—Saludamos el domingo a nuestros queridos amigos don Telesforo de Monzón, don Juan de Caraega y don Manuel de Irujo, dignos diputados a Cortes por Guipúzcoa.

—De Vitoria los señores de Olabarría y Olano.

—A Sevilla la profesora de la Normal doña Luisa Fariñas.

Olimpia

Hoy martes

1.º de Enero de 1935

ESTRENO

nacional de la sceperproducción

Doña Francisquita

—A Barcelona don Esteban Lamana.

—Regresó de Sangüesa el presbítero don Esteban P. de Valencia.

—De Bilbao los señores de Billabeitia (Carlos) y Sorozábal.

—De Madrid el joven delineante de la razón social Huarte y Compañía don Juan Juaniz.

Contabilidad y Cálculo Mercantil

ENRIQUE AYARRA

CIUDADELA, 13, SEGUNDO

—Después de una breve estancia entre nosotros regresó a Tolosa nuestro querido amigo don Isac López de Mendizábal.

—A Elizndo don Javier de Ciga.

—A Zumárraga el entusiasta abertzale don Carlos de Linazasoro.

—De Lumbier el culto profesor de primera enseñanza don Narciso Ripa.

—A Villafranca de Ordizia don José de Erezola.

"El Arga" a Madrid

Salida el día 7 a las 8,30.

Regreso el 10, a las 8,30.

Despacho de billetes: Estación de Autobuses. Teléfono 1.008.

—Regresaron a San Sebastián el doctor Ernandorena y don Ignacio de Lizaso.

—De Estella el famacéutico don Eusebio de Irujo.

—Ha marchado a Lizaso la bella señorita Encarnación Goicoechea Arbizu.

—Después de pasar una larga temporada en Pampona, ayer regresó a su casa de Zúñiga la bella y distinguida señorita Blanquita Pérez.

NABOB Té de Ceylán fragante y aromático

NATALICIOS

Doña Josefa Echecolenea joven y bella esposa de nuestro querido amigo el probo empleado del Banco Español de Crédito don Santos de Echeverría ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña, a quien en la pila bautismal se le impondrá los nombres de Mari Tere.

—Don Luis María Pérez y su distinguida esposa doña Carmen Victoriano, celebran el feliz advenimiento de su primer hijo, que se llamará José Luis.

Reciban nuestra enhorabuena los venturosos papás.

Ha dado a luz felizmente una hermosa niña, que se llamará Elena, doña Ignacia Huertas, joven y bella esposa del industrial don Laureano Rodríguez.

Felizmente ha dado a luz una niña doña Carmen Millen; bella esposa del industrial don Rodrigo Horcada.

ENFERMOS

Completamente restablecido de su enfermelad, hace vida ordinaria el distinguido joven don Carlos Sanz González.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Sarasate, 20.. 1.º Teléfono 1443

NOTAS TRISTES

Ayer falleció en Estella lleno de virtudes y merecimientos el ilustrado y celoso párroco de la Parroquia de San Juan Bautista de aquella ciudad don Juan Zugarramurdi e Idoaete (que en paz descanse).

Era el finado don Juan uno de esos sacerdotes navarros integérrimo en sus costumbres, fiel cumplidor de sus deberes sacerdotales, prudente y seguro consejero, y silenciosamente caritativo; en una palabra todo un Párroco.

No es pues de extrañar que en toda la ciudad, y especialmente entre los feligreses a los que amaba como a hijos, haya causado una profunda y dolorosa impresión.

También en nosotros que le conocíamos y estimábamos tanto como le respetábamos nos ha producido hondo duelo el fallecimiento de este ilustre sacerdote.

Por eso acompañamos sinceramente en su dolor a su virtuoso hermano don Benito, coadjutor de la misma parrequia, y a su sobrina doña Francisca Salinas, al Cabildo parroquial y demás parientes y familiares.

Seguramente Dios habrá premiado ya con la gloria, a su leal y celoso Ministro, pero apesar de ello elevaremos nosotros y todods nuestro lectores particularmente los de la Merindad de Estella nuestras oraciones por su alma.

Lux eterna luceat ei.

De enseñanza

Centro de colaboración pedagógica de Aoiz

El día 20 del actual se efectuó en la villa de Huarte la reunión trimestral reglamentaria de éste Centro de Colaboración pedagógica.

El acto dió comienzo previas y breves palabras de la Presidencia, con una lección práctica ante niños y niñas de siete a nueve años de edad a cargo de doña Sinforosa Frasu, Maestra de Aoiz. La señorita Frasu tomó como centro de trabajo escolar "El chocolate", y desarrolló el tema con ejercicios de observación, asociación y expresión, terminando con un centro de carácter moral relacionado con el egocentro o centro de interés.

Por su meritorio y perfecto trabajo, recibió sinceros, efusivos y unánimes plácemes de los reunidos.

Inmediatamente, don Fulgencio Sánchez, Maestro de Burlada, dió su anunciada conferencia "Eficacia de la Educación".

Con su peculiar graciosidad y de modo elocuente, el señor Sánchez describió magistralmente las excelencias de la educación, motivando su peroración el encomio de todos los presentes.

De su disertación dedujo las siguientes aseveraciones.

Primera. Hay personas dañinas para la sociedad, que como aves nocturnas que se cobijan en la oscuridad sin atreverse a dar la cara, labran de una manera incesante y subterránea para que el pueblo no pueda adquirir la educación que se merece, pues ésto les dá miedo.

Segunda. El pueblo español tiene el innegable derecho a recibir la debida educación, ya que él con su sudor, esfuerzo y sacrificio, contribuye al sostenimiento de tdoas las necesidades nacionales.

Tercera. Las nacionales que han atendido adecuadamente a la educación, han llegado al pináculo de su esplendor y grandeza.

Cuarta. Mientras nuestro país siga dedicando un pequeño porcentaje de su presupuesto para atender a su educación, tendrá que gastar muchísimos millones para el mantenimiento del orden público, así como para la edificación y sostenimiento de cárceles.

Quinta: España no llegará a ser un gran pueblo, mientras no atienda con solicitud al problema de la educación. Acto seguido se tomaron los siguientes acuerdos:

Primero: La nueva reunión se celebrará en Burlada, el último jueves de marzo, y se invitará a ella a la Inspección.

Segundo: Desarrollará una lección modelo el maestro de Burlada.

Tercero: El maestro de Urroz tratará sobre enseñanza del dibujo.

Cuarto: Los maestros y maestras adscritos a éste Centro, gestionarán rápidamente de los respectivos ayuntamientos, la cantidad con que han de contribuir para la adquisición de una multicopista de nueva invención.

Quinto: Se remitirán a Aoiz para mediados de febrero próximo, de los diversos pueblos que componen el Centro, trabajos hechos por los niños y niñas de los mismos, para publicarlos en el periódico escolar. No quiero terminar sin hacer constar para conocimiento de la opinión pública, en honor a la verdad, a la justicia, y al buen nombre del Magisterio perteneciente a este Centro, que su gran mayoría asiste con asiduidad a las reuniones periódicas, con espíritu elevado y entusiasta, abandonando sus propios hogares y sufragando los gastos de su peculio particular, con el noble propósito de que éstos esfuerzos refluyan en beneficio de la infancia sometida a su custodia, y del bienestar de los pueblos donde ejercen su augusto ministerio.

Aoiz, 28 de Diciembre de 1934.

El Presidente,
Valentín Ardanaz.

DE LA SECCION .. .. P

Se ruega a don Leandro Hualde que remita con toda urgencia a esta Sección dos copias compulsadas y reintegradas del título administrativo y diligencia de posesión de la escuela que desempeña. Igualmente se ruega a don Urbano Sanz M. de Espronceda remita tres copias compulsadas y reintegradas de la partida de nacimiento, para que puedan entrar en la nómina extraordinaria.

En esta Sección se ha recibido el Título de Licenciado en Derecho de don José Garmendia. Puede pasar a recogerlo durante las horas de oficina, mediante la presentación de la cédula personal. Igualmente se ha recibido el título de Licenciado en Medicina de don Julio Escala, pudiendo pasar a recogerlo de igual forma.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excma. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

* * *

Anulando la subasta celebrada para la construcción de un tramo de la caretera de Eugui a Francia, anunciada con fecha 6 de Diciembre del presente año, y acordando anunciar otra nueva con el mismo tipo y características que la que ahora se anula.

* * *

Aprobando presupuesto extraordinario importante 900 pesetas confeccionado por el Concejo de Asiain, para ejecutar obras de reparación en la vivienda del maestro.

* * *

Manifestando al Concejo de Mutilva-Baja que no procede reglamentariamente otorgar la autorización que interesa de arriendo de la taberna. la que puede arrendar, sin perjuicio del derecho de la Diputación de conocer en alzada los recursos que se interpogan.

* * *

Autorizando al Ayuntamiento de Adiós, para contratar un préstamo de 15.000 pesetas con objeto de hacer anticipos a los agricultores modestos.

* * *

Manifestando al Ayuntamiento de Legaria. que no procede, reglamentariamente, otorgar la autorización que interesa, para arrendar la venta de vino al por menor, cuyo arbitrio puede arrendarlo, usando de las facultades que le concede el Reglamento de Administración.

* * *

Con las observaciones que se indican en el respectivo Decreto, se aprobaron las cuentas de Propios y Contribuciones del Ayuntamiento de Valtierra, correspondientes a los años 1928 a 1932.

* * *

Estimando el recurso interpuesto por don Francisco Aragón, de Santacara, contra acuerdo del Ayuntamiento, sobre pago de cantidades, y amonestando al alcalde, concejales y secretario que constituían la Corporación municipal de dicha villa, en los meses de Abril y Mayo de 1930, por la negligencia advertida en los trámites de la subasta para nuevo arriendo, apercibiendo a dicho Ayuntamiento con exigirle las responsabilidades administrativas y civiles procedentes en caso de reincidencia.

* * *

Autorizando al Ayuntamiento de Mañeru, para la venta de árboles solicitada.

* * *

Autorizando al Concejo de Ilzarbe (Ollo), para verificar nuevas subastas de un aprovechamiento forestal, con la rebaja del 20 por ciento.

* * *

Autorizando a la Dirtcción de Montes, pana que pueda faiilitar al Ayuntamiento de Arbizu, 3.500 metros de alambre espinoso al precio de coste.

* * *

Autorizando al Concejo de Arizaleta, para que durante los próximos meses de Enero y Febrero, pueda pastar el ganado en el acotado del monte comunal.

* * *

Autorizando al Concejo de Arbeiza, para que por tiempo de ocho años pueda seguir cultivando, mediante reparto entre sus vecinas, 120 robadas de terreno comunal.

* * *

Declarando que no procede aprobar el expediente de deslinde presentado por el Ayuntaminto y Junta de Veintena de Sesma, del término jurisdiccional de dicha villa.

* * *

Ordenando al Concejo de Mendaza, que suspenda la ejecución de los acuerdos recudos recurridos por don Joaquín López y consortes, desposeyéndoles del usufructo de parcelas.

* * *

Resolviendo reclamación de la Sociedad "Electra-Química San Miguel", de Latasa, sobre tributación de dicha Sociedad.

* * *

Desestimando las reclamaciones y recursos de índole diversa, presentados por don Juan Alvarez, de Genevilla; don Matías Tiebas, de Tafalla; don José Pardo y consortes, de Cascante; Ayuntamiento de Villafranca, sobre pago de Derechos reales; Ayuntamiento de Murchante, sobre devolución de cantidades por contribución; doña Luisa Ascorbe Ceballos. de Pamplona; doña Rosario Ariz, de Beriain; don José María Astiz, de Beruete; y Asociaci-n de Propietarios terratenientes de Navarra.

* * *

En vista de las denuncias formuladas por el personal de Montes, por abusos forestales, se acord. ordenal a los alcaldes de Riezu, Olagüe, Ciordia, Olazagutía, Murillo de Yerri y Zudaire, que exijan de los respectivos vecinos denunciados las cantidades que se les exige.

Compañía Telefónica Nacional de España

CAPITAL DESEMBOLSADO: 600 MILLONES DE PESETAS

El Consejo de Administración de esta Sociedad acordó repartir a las acciones ordinarias, con cargo a los beneficios del presente ejercicio, un dividendo equivalente al 3 por 100 del valor nominal de dichas acciones, que con el repartido en el mes de Julio último, representa el 6 por 100 anual en favor de los referidos títulos.

El pago de estos dividendos se efectuará a partir del día primero de Enero próximo en los Bancos, Sucursales y Agencias que a continuación se indican contra el cupón núm. 11, por pesetas 13,48, correspondientes a cada una de las acciones deducidos los impuestos.

Hispano Americano. — Urquijo. — Bilbao. Internacional Banking Corporation. — Español de Crédito. — Hispano Colonial. — Marsán S A. — S. 9. Arnús Gari. — Urquijo Catalán. — Herrero. — Guipuzcoano.— Mercantil. — Pastor.

Madrid, 27 de Diciembre de 1934.—F. MARTIN DE NICOLAS, Vicesecretario General.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Saturnino.--Don Juan Adot, Ansoleaga, 15 cuarto.

San Nicolás.--Don Pablo Gúrpide, San Nicolás, 41, segundo.

San Juan.--Don Eduardo Lázaro, Chapitela, 20, tercero.

San Lorenzo.--Don Inocente Zabalo, Mayor, 95, segundo.

San Agustín.--Don José Ardanaz, Estafeta, 61, cuarto.

FARMACEUTICO

Señor González Boza, Chapitela, 22.

Señor Iribarren, San Saturnino, 18.

Señor Ibáñez, Sarasate, 32.

Caja de Ahorros de Navarra
Y
Caja Municipal de Pamplona

Con sujeción a las órdenes ministeriales, regirán, a partir del día de hoy, primero de Enero, para la Banca operante en España y para las Cajas Generales y Entidades particulares de Ahorro popular los siguientes tipos máximos de interés:

Cuentas corrientes a las vista	1,50 %
Libretas ordinarias y consignaciones a 3 meses	3,00 %

Las imposiciones o depósitos a mayores plazos no sufrirán alteración.

Acomodándose a estas superiores disposiciones, las Cajas de Ahorros Navarra y Municipal de Pamplona hacen también saber que, cada una dentro de sus propias actividades, favcrecerán el interés de los préstamos que como los del Monte de Piedad y otros diversos tienen carácter benéfico.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

DEPOSITO EN PAMPLONA

CONSTITUCION 12 — TELEFONO 2344

LA VILLAVESA

Hace saber al público que a partir del día de hoy establece el Servicio de Circulación por la ciudad.

Pamplona 1.º Enero 1935.

Automovilistas

ESENCIA "POWER'S

Antidetonante, anticorrosivo y antitóxico. Impide la elevación de la temperatura. Conserva los motores de explosión dándoles FUERZA Y SUAVIDAD INCOMPARABLES

Economiza 20 por 100 de gasolina

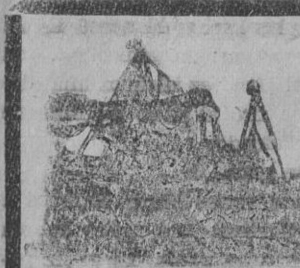
De venta, en Garage Universal, calle Amaya, 9.

Garage Redín Hermanos, calle Arrieta, 10, J.

Gaspar Zorzano F. Bergamin, 7.

Robledo, Avenida Roncesvalles, 14, Garage Ezcurdia, Roncesvalles, 15 bis.

Agente exclusivo: Luis Azcona, Sarasate, 14.



AGENCIA MARITIMA

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate, 34, bajo Teléfono 2278 PAMPLONA

DESPACHO DE PASAJES Y CARGA

Vapores correos españoles Próximas salidas

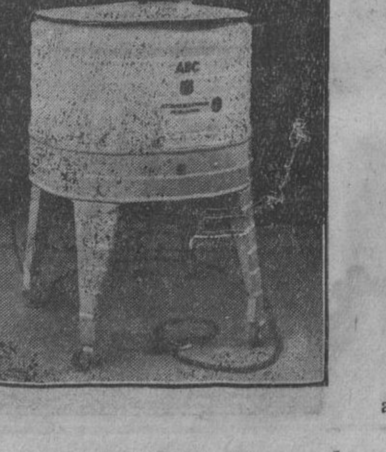
Compañía Trasatlántica

LINEA DE CUBA-MEJICO	25 Noviembre vapor "Habana". 25 Diciembre vapor "Cristóbal Colón".
LINEA DE PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA	20 Noviembre vapor "Marqués de Comillas. 20 Diciembre vapor "Juan S. Elcano".
LINEA DE NEW-WORY, CUBA	16 Enero vapor "Magallanes".

LINEA DE BRASIL PLATA

28 Noviembre motonave "Cabo San Agustín

19 Diciembre motonave "Cabo San Antonio



Lavadora eléctrica

A. B. C.

Maravillosa máquina para lavar la ropa

ECONOMIA RAPIDEZ HIGIENE

14 kilos de ropa perfectamente lavada y semi seca CUESTAN:

De jabón	0,30
" legía	0,10
" electricidad	0,15
Total	0,55

En la operación solo se invierte 60 minutos.

Solicite una demostración, sin compromiso al representante en Navarra:

EMILIO GUIBERT.-Pamplona, Zapatería 22, Tél. 1423

-Notas judiciales-

CAUSA ANTE EL TRIBUNAL DE URGENCIA

Ante el Tribunal de Urgencia compareció ayer Julián Arigita Sancho de 32 años, de Corella, acusado del delito de insultos a un agente de la autoridad.

El día 13 de octubre pasado, el alguacil de Corella Atilano Hernádez, en función de tal se trasladó al domicilio del procesado para noficarle una resolución judicial.

Al llamarle el alguacil, tonto, imbécil etcétera el procesado le replicó insultándole y metiéndose con su madre.

El fiscall pidió para el procesado la pena de 25 pesetas de multa, y la Sala o condenó a 25 pesetas y costas.

Actuó el abogado don Fernando Romero.

—oOo—

Ante el mismo Tribunal compareció José Muñoz Macho acusado de injurias por medio de la imprenta a los ministros de la República.

Defendió al procesado el abogado don Salvador Goñi.

El escrito que motivó este proceso apareció en el periódico "J. O. S. de Tudela.

Fué condenado el procesado con arreglo a la petición del fiscal, o sea, a 4 meses y un día de arresto mayor y costas.

F. Jadraque

ODONTOLOGO

RAYOS X

Paseo de Sarasate, 6 y 8

Teléfono 1401

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Elena Rodríguez Huerta.

José Luis Irisarri Ule.

Jacoba Donamaría Berazaluce.

DEFUNCIONES

Regina Ichaso de 3 meses de Pamplona, Maternidad C.

Ramón Elizagaray de 12 años de Barbatain, Hospital Provincial.

Liquidación por traspaso de local

Establecimiento de "Las Muñecas".

Géneros de punto y Confecciones.

Precios reducidísimos.

MAYOR, 44

Casa de Socorro

En este benéfico establecimiento fueron asistidas el domingo y lunes las siguientes personas:

María Rosario Gortari, de 5 años, de polvis stok traumático, por atropello de camión. Pronóstico gravísimo.

A. S. A., de 34 años, de contusiones y erosiones en la cara, por agresión.

M. J. R., de 8 años, de herida incisa en la mano derecha; se cortó con un cristal.

Candelas Moral, de 25 años, de fractura de la falange segunda de la mano derecha, por golpe.

Además se practicaron dos reconocimientos para bagage.

Muriel

ODONTOLOGO— García Castañón, 4

Noticias y sucesos

UN CAMION ATROPELLA A UNA NIÑA DE CORTA EDAD

Sobre las trece treinta horas del pasado domingo, al pasar el camión matrícula NA. 568 conducido por el chófer apellidado Urdániz Vadiera, por la carretera de Villava, frente al número 23 del barrio de Capuchinos, tuvo la desgracia de atropellar a la niña de 5 años, llamada María Rosario Gortari Goñi, que en aquel momento atravesaba la carretera, causándole heridas gravísimas.

Rápidamente fué llevada a la Casa de Socorro, donde se le practicó una cura de urgencia, siendo llevada inmediatamente después al Hospital Provincial, donde la infeliz criatura falleció.

El conductor del camión ha quedado detenido.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA

AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

POLLOS BIEN EDUCADOS

Al Juzgado municipal han sido denunciados dos sujetos llamados José Iriarte y Pedro Lazcano, por agredir a Atilano Sainz, que le causaron lesiones leves, porque les reprimió por la guarrería que estaban haciendo en un portal de la calle Javier de nuestra ciudad.

Lejía "LA NAVARRA"

ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

Fábrica en Estella y Villafranca

BICICLETA ABANDONADA

En las inmediaciones de la fábrica de levaduras de los señores Eugui y Muruzábal, fué recogida por el obrero de la misma llamado Valentín Martínez, una bicicleta en buen uso, por lo que ha sido entregada en el Ayuntamiento y puesta a disposición de quien acredite ser su dueño.

MUCHAS GRACIAS

Don Julián Asensio (El Murciano), comerciante establecido n Tejería, 10, primero, ha tenido la amabilidad de enviarnos unos bonitos calendarios de pared, anunciadores de su acreditado establecimiento.

En la portada figura un detalle de nuestro incomparable encierro.

Muchas gracias.

UNA DENUNCIA

El vecino de Beruete, don Asensio Ochotorena, ha denunciado ante la Guardia civil, la desaparición de una ternera de su propiedad de catorce meses de edad.

Practicadas averiguaciones por la benemérita, dieron por resultado el saber que la citada ternera se encontraba en la cuadra de la casa habitada por el vecino de Oroquieta Ramón Tellechea, quien manifestó a la guardia civil la había comprado hace once meses por la cantidad de cien pesetas a un tal Pedro Sagardía.

Los "ceviles" se han incautado de la ternera y han dado conocimiento a Juzgado.

A UN GUARDIA CIVIL SE LE DISPARA LA PISTOLA Y RESULTA HERIDO

Comunican de Lodosa, que el día 27 del pasado mes de Diciembre, sobre las catorce horas, se hallaba limpiando la pisola el guardia civil de segunda, Domingo Antero Vidal, teniendo la desgracia de que se le dsparara el arma, resultando con una herida de bala en el muslo, de pronóstico reservado.

Una vez asistido por el facultativo de Lodosa, ha sido traído al Hospital militar de la plaza para su completa curación

ROBO MUY DE ESTOS DIAS

Por los guardas de campo, Lorenzo Noain Orcz, y Gerardo Armendáriz, fueron detenidos en as inmediaciones de la Granja Txiki-Polit, dos sujetos llamados Pablo López Rodríguez, de 38 años, soltero, con domicilio en Navarrería 26 y 28, quinto, y el gitano Juan Berrio Berrio, de 16 años, domiciliado en Mañueta, 5, primero, a los que se les ocuparon diez gallinas blancas, muertas, que momentos antes había nrobado en el gallinero que en Rochapea 38 posee el vecino Gregorio Redín.

Para penetrar en dicho gallinero abrieron la puerta y una ventana, rompiendo la red metálica de esta última.

Las aves estaban valoradas en unas doscientas pesetejas.

Los cacos han sido puestos a disposición del juez municipal de la capital.

UN SALUDO

Ayer, con motivo de la inauguración de la nueva central telefónica en el pueblo de Ollacarizqueta, el Alcalde de Juslapeña tuvo la amabilidad de dirigirnos un saludo, saludo que agradecemos, y les felicitamos por la implantación de tan vallosísimo elemento.

OTRA NUEVA CENTRAL TELEFONICA

Ayer también fué inaugurada solemnemente la nueva central telefónica en el puebo de Berriosuso, por lo que nuestros queridos amigos, vecinos de dicho pueblo, don Andrés Armendáriz y doña María Isabel Arraiza, nos dirigieron un saludo.

Muy agradecidos.

LA NUEVA JUNTA DEL CASINO ESLAVA

Don José Guerra Sanz, dignísimo presidente del Nuevo Casino Eslava, ha tenido la atención de enviarnos un atento B. L. M, dándonos cuenta de la nueva Junta Directiva que ha de regir los destinos de tan importantísimo Casino durante el actual año 1935, y que es la siguiente:

Presidente, don José Guerra Sanz.

Vicepresidente, don Pelayo Mendivil.

Secretario, don Joaquín Díaz.

Vicesecretario, don Julio Pascual.

Tesorero, don Antonio Janín.

Contador, don Antonio Martínez.

Vicecontador, don Teófilo Juanco.

Vocal primero, don Juan Yoldi.

Idem segundo, don Gaspar Zorzano.

Idem tercero, don Basilio Iriarte.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el Juzgado correspondiente y por conducto de la Comisaría fueron denunciados tres individuos por reyerta resultando uno de ellos con lesiones leves.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados.

Dos por infringir el Código de circulación.

Uno por hacer aguas menores en la vía pública.

Tres propietarios de perros por tenerlos abandonados.

Ocho por embriaguez y escándalo.

Seis por cantar escandalosamente.

Siete por dedicarse a la mencidad.

M.C.D. 2022

Noticias de Madrid

Cábalas y comentarios sobre la situación política, confusa para la mayoría y despejada casi para algunos. Se habla de crisis parcial y total y hasta de un Gobierno de radicales exclusivamente. Lo cierto es el disgusto de la Ceda

Con la detención de los atracadores de la calle de Claudio Coello la policía da por descubierta la organización autora de todos los atracos últimamente registrados.

Madrid 31, 18'000

LERROUX EN SAN RAFAEL

Ayer mañana marchó a su finca de San Rafael don Alejandro Lerroux, y con tal motivo se trasladaron a dicho punto numerosos políticos por suponer celebraría reuniones el jefe del Gobierno con los ministros radicales.

A primera hora de la tarde se hicieron anunciar al jefe del Gobierno los periodistas, pero por medio de un secretario les envió recado diciendo carecía de noticias para la Prensa .

El señor Lerroux no recibió en San Rafael ninguna visita de carácter político ,emprendiendo el regreso a Madrid a las cinco y media de la tarde.

CONFUSION POLITICA

La situación política se hace cada vez más confusa, sin que se vea una solución.

Se conocen las diferencias existentes entre radicales y cedistas, si no de orden fundamental sí de procedimiento parlamentario por la dimisión del señor Villalobos.

Este tema de las diferencias entre los elementos del Gobierno ha sido objeto de muchos comentarios, diciéndose que la reorganización del Tribunal Supremo hecha por el ministro de Justicia ha influído considerablemente para la libertad del señor Azaña.

De estos asuntos hemos hablado con un significado político radical, el cual nos ha dicho que la capacidad y las extraordinarias dotes del señor Lerroux darán solución al problema, llegando a aunar voluntades y criterios.

LA REORGANIZACION MINISTERIAL

Para conocer exactamente el pensamiento de Lerroux en cuanto a la reorganización ministerial hemos hablado con un político radical.

Nos ha dicho que todos los augurios que se hacen sobre la posibilidad de un fracaso en las gestiones del jefe del Gobierno no tienen el menor fundamento, agregando que los elemetos de izquierda, que son quienes propalan los bulos, no conocen la férrea voluntad ni las extraordinarias dotes de Gobierno de Lerroux. Seguramente que no ocurrirá nada, pero si ocurriese Lerroux cuenta con plenos poderes para resolver con arreglo a las circunstancias.

Se equivocan los que creen en una posible modificación del rumbo de la política, pues hoy, y en mucho tiempo, no hay más solución que un Gobierno a base de Lerroux con las colaboraciones y asistencias que él estime precisas.

Hay que recordar que las actuales Cortes tienen una gran labor que no pueden dejar de acometer, tanto en el orden político y social, como en e elconómico, siendo muchos los problemas planteados.

Lerroux cumple estrictamente los preceptos constitucionales y sabrá dar solución al problema político de hoy día, despejando el horizonte.

Es cierto que el ministro de Justicia se halla disgustado, pero el señor Aizpún es un hombre disciplinado y atenderá las indicaciones que le haga su jefe, Gil Robles.

CONVERSACIONES DE LERROUX

Anoche el señor Lerroux conferenció por teléfono con los señores Gil Robles y Martínez de Velasco, conviniendo en que hoy se reunirían para iniciar el cambio de impresiones ayer comenzado.

Igualmente hagló con don Melquiades Alvarez y otras personalidades políticas.

LERROUX EN BUENAVISTA. LO QUE DICE A LOS PERIODISTAS

Poco antes de las doce de la mañana llegó hoy al Ministerio de la Guerra el jefe del Gobierno, después de haberse entrevistado con el señor Gil Robles.

El jefe del Gobierno recibió a los señores Castro y Gálvez, de Barcelona, al director general de Bellas Artes, don Eduardo Chicharro, al ex ministro de Instrucción señor Villalobos y al ministro sin cartera don José Martínez de Velasco. Con éste celebró una conferencia de cierta duración.

A la una y media abandonó el señor Lerroux su despacho del ministerio de la Guerra.

Como se acercaran a saludarle numerosos periodistas les preguntó:

—¿Qué ocurre?

—Queríamos conocer el alcance de sus conferencias con los señores Gil Robles y Martínez de Velasco...

—Lo mismo uno que otro se han puesto a mi disposición para colaborar en esa labor que por costumbre denomino con la metófora de bordar sobre la urdimbre. Las dificultades que surjan serán por las cosas, no por las personas.

—¿Y cuándo estará terminada la reorganización ministerial?

—Yo espero quedará terminada en estas Pascuas.

—Y luego, ¿a seguir adelante?

—Luego iremos marchando, que buena falta nos hace después de este año.

—¿Será, acaso, la reorganización ministerial más amplia de lo que se dijo en un principio?

—Nada de eso. No es que me crea una cifra completa e insustituíble, pero ahora los que quieran servir a la Patria tienen el deber de ayudarme en estos momentos.

SE HABLA DE CRISIS O REORGANIZACION AMPLIA

A última hora en los centros políticos se decía que como consecuencia de las dificultades surgidas se irá por el señor Lerroux a la reorganización amplia del Gobierno, pues de no hacerla así se impondría inevitablemente el planteamiento de la crisis. En relación a la situación política se ha llegado incluso a decir que las circunstancias harán que el único Gobierno viable sea uno integrado exclusivamente por radicales.

Lo que sí puede afirmarse rotundamente es que en el Consejo del martes se abordará el problema político derechamente, y que de lo qu allí ocurra dependerá el que la crisis sea total o parcial.

Claro que no faltan quienes siguen creyendo que todo se reducirá a una modificación ministerial, ni leve ni muy ámplia, a base de cubrir la cartera de Estado.

PERIODISTA PROCESADO

Se ha dictado auto de procesamiento y prisión contra el periodista don Lázaro Somoza Silva por considerársele autor de un artículo estimado subversivo, si bien el señor Somoza ha negado la paternidad.

TRANQUILIDAD GENERAL

De madrugada manifestó a los periodistas el subsecretario de la Gobernación, don Joaquín de Pablo, diciéndoles que en toda España había tranquilidad y confirmando el hallazgo de armas y dinero habido en Oviedo.

DETENCION DE UN ATRACADOR

La policía ha venido realizando activas gestiones desde la noche del sábado en busca del único atracador que pudo escaparse de manos de los agentes en el tiroteo habido a raíz del atraco descubierto en la calle de Claudio Coello.

De los interrogatorios a que se sometió a los tres primeramente detenidos se dedujo que el fugitivo tenía su domicilio en el piso bajo de la casa número 27 de la calle de Los Artistas, en la barriada de Cuatro Caminos. En esta finca se presentó hoy la policía y supo era inquilino del piso bajo de referencia el chófer de 28 años Aurelio Gómez Mateos, natural de Cebreros (Avila), al que se ocupó una pistola sin número que tenía oculta en una cacerola. Aurelio negó terminantemente su participación en el atraco, pero ya en la Dirección General de Seguridad falló su entereza y confesó de plano, a lo que contribuyó el hecho de llevar puestos un abrigo y una gorra que los agentes reconocieron ser los de Juan Rubio, el que primeramente fué detenido de estos atracadores. Dijo Aurelio que Inocente Martín Arranz se hospedaba en su casa y le propuso tomar parte en algunos atracos, a lo que se avino, asignándosele las tareas de proteger la salida de los compañeros que realizaran los atracos y la de llevarlos en su auto después.

EL TRASLADO A MADRID DE LOS EX CONSEJEROS DE L AGENERALIDAD

Puede asegurarse que en los primeros días de la semana netrante serán trasladados a Madrid los ex consejeros de la Generalidad, a cuyo efecto se han dado ya órdenes para que en la cárcel modelo sean habilitadas celdas en el departamento de políticos.

Se espera de un momento a otro la orden de traslado del Tribunal Supremo.

Confirman estas noticias la llegada de Barcelona comunicando haberse observado ayer gran movimiento entre los agentes dependientes de la autoridad militar.

Acerca de este asunto se ha dicho que los ex consejeros de la Generalidad serán trasladados a Madrid en avión.

MUERTE DE UN GUARDIA DE ASALTO

En el Hospital Militar de Carabanchel ha fallecido el cabo de los guardias de asalto Francisco Quintas, herido en el vuelco de una moto en que iba días atrás en acto de servicio.

AUDIENCIAS DEL PRESIDENTE

Su excelencia el Presidente de la República ha recibido en audiencia esta mañana al Nuncio de Su Santidad, monseñor Tedeschini, ex ministro de Instrucción señor Villalobos, gobernador civil de Madrid, señor Morata, director de las obras del puerto de Alicante, don Luis Sánchez Guerra, director del Instituto de la Reforma Agraria, don Juan José Benayas, don Juan José Juncal, embajador de España en Lisboa, ex ministro don Manuel Burgos Mazo y comisión Ejecutiva de la Federación de Maestros.

ARTISTAS FESTEJADOS

Por el éxito alcanzado con la zarzuela "La del manojo de rosas" fueron ayer obsequiados con un banquete, los señores Ramos de Castro y Cabello y maestro Sorozabal.

TEMBLOR PARA LOS ESCOLARES

A mediodía recibió a los periodistas, quien les dijo, el ministro de Instrucción señor Hualde, salía por la noche para Valencia a fin de actuar como padrino en la boda de una hija del notario señor Gil, y que aprovechando la ocasión visitaría aquella Universidad para conocer de cerca sus necesidades más urgentes. Para ésto había avisado al rector a fin de que le reciba en unión de los decanos de las cinco Facultades, con los cuales se propone celebrar una detenida entrevista.

A. OROZ Médico

Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.º, derecha

Teléfono 1405

(Antes Grand Hotel)

Posteriormente piensa visitar igualmente todas las restantes Universidades para el mismo objeto de conocer las necesidades de cada una de ellas.

Tiene el proyecto el señor Dualde de estudiar detenidamente el estado y las convenientes reformas de todos los grados de la enseñanza, y entiende que sus reformas se han de distinguir más que por su extensión por los beneficios que reporten.

ORGANIZACION DE ATRACADORES DESCUBIERTA

S puede asegurar que con la detención de los autores del atraco de la calle de Claudio Coello ha quedado descubierta la organización que en los últimos meses ha cometido en Madrid los atracos más sonados.

Desde luego el detenido Inocencio era jefe de grupo en esa organización, y ha facilitado detalles y pormenores que permitirán la captura de otros personajes de la banda, uno de ellos al parecer en muy breve término, que también era jefe de grupo. Se cuentan enrte los atracos que la banda ha cometido los de las calles de Arango, Topete, Argensola y Avenida de la Plaza de Toros.

Los atracadores de la calle de Claudio Coello detenidos en la noche de lsábado, han ingresado esta mañana en la cárcel modelo, quedando rigurosamente incomunicados a disposición del juzgado militar.

Serán juzgados por un consejo de guerra dentro de muy pocas horas.

La vida en las regiones

Se presenta a las autoridades el autor del asesinato de El Coronil.-El ministro de Obras Públicas en Valencia.

Madrid 31 (18,00)

TRASLADO DE PRESOS

Barcelona.—Desde el "Uruguay" han sido trasladados a la Prisión todos los presos por los sucesos revolucionarios que se encontraban a bordo de dicho barco.

LOS BIENES DE AYGUADE

Barcelona.—El juez que instruye sumario contra el ex alcalde señor Ayguadé ha decretado el embargo de los bienes de dicho señor.

EL PROCESAMIENTO DE GONZALEZ PEÑA

Gijón.—En la auditoría militar se ha recibido la autorización de las Cortes para procesar al diputado Ramón González Peña, de la que se ha dado traslado al juez militar de Oviedo capitán de caballería don Manuel Alcázar, que se supone dictará auto de procesamiento contra Peña y procederá a tomarle indagatoria.

Instituto Radio-Terapéutico

RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios. neuralgias, tiñas y merorragias,

J. MARIA SAN JULIAN

Rayos X y Aparato digestivo

EL SUMARIO CONTRA JOSE ALONSO

Gijón.—La fiscalía jurídico militar ha terminado el escrito de acusación en el sumario instruído contra el paisano José Alonso Fernández, y del que es juez instructor el capitán de infantería señor Janariz.

PROCESAMIENTO SOBRESEIDO

Gijón.—Por la autoridad militar se ha dictado auto de sobreseimiento libre en favor de Manuel Pérez Fernández y diez más de Cangas de Navea.

HALLAGO DE DINERO

Sotondrio.—La guardia civil ha encontrado una importante cantidad en dinero y alhajas en el campo.

En relación con este asunto se instruyen activas diligencias y se espera realizar algunas detenciones.

ESTADO DE TEODORO MENENDEZ

Oviedo.—Sigue en igual estado de gravedad Teodomiro Menendez, que se encuentra en completo estado de inconsciencia. Los médicos le han sometido a diversas pruebas para conocer su sensación con resultado nulo, lo que parece confirmar la primitiva creencia de que tiene fracturadas la columna vertebral y la pelvis.

Se ha dispuesto hacerle una radiografía para determinar la extensión de las fracturas, que ahora se creen indudables.

Se ha dicho que el defensor de don Teodomiro Menéndez irá a Madrid llamado por sus superiores.

DETENCION DE UN MALEANTE

Barcelona.—H asido detenido Lucio José Gómez, que lo había sido detenido a raíz del atraco realizado en la fábrica de Girona y que logró escaparse. Hoy lo vió en la calle un agente de policía que lo reconoció y le detuvo tras de accidentada persecución.

INTENTO DE ROBO Y UN HOMBRE HERIDO

Barcelona.—Al ir a entrar en su casa, un hotelito en la barriada de Don Bosco, Felipe Klein, advirtió en la puerta una palanqueta. y sospechando de que se hubiese intentado cometer un robo avisó a un sereno. Cuando éste y Klein examinaban la puerta se oyó un disparo y el señor Klein cayó al suelo herido de gravedad,

Se dió una batida por los alrededores, resultando infructuosa.

ASESINO QUE SE ENTREGA

Sevilla.—Se ha jresentado a las autoridades, quedando detenido, el autor del doble asesinato cometido recientemente en el pueblo de El Coronil.

Se trata de un sujeto contrahecho, con visibles taras mentales. Ha declarado que entró en la casa del matrimonio asesinado y exigió cierta cantidad de dinero, y como los viejos se la egaran, los mató a golpes sobre la cabeza.

Ha producido expectación la noticia.

EL SEÑOR AZAÑA

Barcelona.—El señor Azaña pasó todo el domingo sin salir de casa de la actriz Margarita Xirgu.

El señor Azaña recibe gran número de cartas y despachos de felicitación y muchos obsequios, particularmente de Levante, de donde le envían gran cantidad de flores y naranjas. Ha dispuesto la organización de una secretaría particular para organizar y contestar la correspondencia.

Se sabe confidencialmente que el señor Azaña fué ayer visitado por un diputado que votó su suplicatorio para que se le procesara, transcurriendo la visita en tono muy frío después de expresar su extrañeza por recibirla el jefe de Izquierda Republicana.

MADERAS

De pino, Roncal y entarimados

ANTONIO ERICE

EL SEÑOR CID EN VALENCIA

Valencia.—El domingo a las seis de la mañana, el ministro de Obras Públicas oyó misa y seguidamente salió para Benageber a fin de recibir las obras del túnel del pantano de Blasco Ibáñez y estudiar las condiciones en que habrá de hacerse la presa del pantanode acuerdo con las aspiraciones de los regantes.

Para mediodía regresó a la capital, siendo obsequiado con un banquete en el Club Náutico, pronunciando un discurso carente de iterés político.

Después estuvo en el Casino Agrario.

A las seis de la tarde asistió a una recepción en la Diputación y por la noche emprendió el regreso a Madrid.

SUICIDIO DE UNA DEMENTE

Murcia.—En el Manicomio la demente de 24 años Josefa Carrillo de Fuente Alamo, pidió permiso para subir a las habitaciones del piso superior, y cuando por tardar el regreso fué buscada, se la encontró ahorcada.

MUNDO CATOLICO

Organizaciónde la caridad

La caridad es el precepto fundamental de nuestra Religión. Amar a Dios sobre todas las cosas y al prójimo como a nosotros mismos por amor de Dios es un precepto que obliga de una manera formal. Es el resumen y síntesis de los Mandamientos de la Ley de Dios.

El precepto de la caridad nos obliga también a amar a nuestros enemigos. Debemos perdonar las ofensas que se nos hacen -setenta veces siete", según frase evangélica, esto es sin limitación. Jesús nos da ejemplo cuando, clavado en la cruz, ruega por aquéllos que le habían crucificado. "Perdónalos, Señor, que no saben lo que hacen". El ejemplo se añade al precepto.

Este amor, esta caridad no debe ser algo puramente platónica e ideal reservado a las elevadas esferas del espíritu. Debe llevarse a la práctica, debe concretarse en actos. "Obras son amores y no buenas razones".

Las obras de misericordia espirituales y corporales son la concreción y manifestación externa de este amor a nuestro prójimo. La limosna es, indudablemente, la forma más general de la caridad al pobre y al desvalido. No es la única, ni es siquiera la mejor.

Hay quien creen que dando unas monedas a unos cuantos de aquellos mendigos que os asaltan por las calles han cumplido ya con los deberes que la caridad les impone y que han puesto en práctica las obras de misericordia.

Sin ánimos de criticar sus buenos sentimientos ni su intención que responde, indudablemente, a sus ideales cristianos, nos atreveríamos a poner unos reparos y a señalar una orientación que seguramente sería más provechosa y más racional.

Todos hemos leído o hemos oído contar casos de mendigos que poseían una fortuna; de otros que fingían enfermedades y necesidades que existían tan sólo en su imaginación; de los de más allá que alquilaban niños para que, exhibiéndolos en lamentable estado, lograran conmover a los transeuntes; de no pocos que luego gastaban en vicios y juergas la recaudación hecha en la vía pública, etc., etc.

Ciertamente que no todos los mendigos son así; pero es indudable que un considerable tanto por ciento han hecho de la mendicidad un oficio más o menos lucrativo, por más que las leyes de España lo prohiban bien claramente.

No es raro el mendigo que se insolenta y que os insulta si le negáis la limosna que ya no os pide en nombre de Dios. No hace mucho nos vimos insultados en plena calle por un supuesto mendigo a quien no dimos lo que nos pedía.

Estas y parecidas consideraciones han decidido a mucha gente piadosa a suprimir de su presupuesto la cantidad que dedicaban a limosnas. ¿Cómo, entonces, dar a los pobres "lo que les sobra de sus bienes"?

A nuestro entender debiera ser la parroquia el órgano más calificado de la caridad. El párroco y sus auxiliares conocen o pueden conocer a las familias verdaderamente necesitadas que viven en el recinto de su parroquia y que merecen el apoyo de los fieles. El párroco o un organismo apropiado, que podría crearse donde no existe, podría ser el vehículo que llevara a los pobres la caridad de los fieles. De este modo podrían éstos cumplir con esta finalidad que se proponen.

Alguien nos objetará que el mérito de la caridad es el mismo, puesto q. se hace por amor de Dios sin hacer acepción de personas ni del buen o mal uso que el agraciado haga de la limosna que se dá. Además de que podríamos discutir largamente sobre esta objeción, nos parece obvio que nadie se oponga a la mayor eficacia de sus donativos y es evidente que para ello se necesita una organización racional.

Si cada parroquia cuidara de sus pobres, nos parece seguro que no nos asaltarían estos enjambres de pobres de toda edad y sexo que nos importunan por las calles y que llaman a las puertas de nuestras casas.

La organización parroquial de la caridad sería, a nuestro entender, el mejor complemento de la beneficencia oficial siempre que los fieles aportaran sus limosnas a los organismos que a este fin se crearan en las parroquias.

MARTIN D'AYMER

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000	de pesetas
Capital desembolsado ...	10.000.000	"
Fondo de reserva	6.691.440	"

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las cuentas corrientes y Depósito	1,50 %
Imposiciones a plazo de 3 meses	3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses	3'60%
Imposiciones a plazo de un año	4 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3 por 100

Nuevos tipos de interés en cuentas corrientes y libretas de aohrro

Por acuerdo del Consejo Superior Bancario y de la Confederación Española de Cajas de Ahorro se ha impuesto con caracter obligatorio para toda la Banca operante en España y para las Cajas de Ahorros y entidades particulares de Ahorro popular que los tipos máximos de interés en las cuentas acreedoras a partir del día de hoy 1.º de Enero de 1935 serán los que a continuación se indican:

CUENTAS CORRIENTES a la vista	1,50 %
LIBRETAS ORDINARIAS de ahorro, de cualquier clase, téngase o no condiciones limitadas	3,00 %

Las Imposiciones o depósitos a mayores plazos no sufrirán alteración y, por tanto, serán como hasta ahora los siguientes:

IMPOSICIONES a plazo de tres meses	3,00 %
IMPOSICIONES a plazo de seis meses	3,60 %
IMPOSICIONES a plazo de doce meses o más	4,00 %

Pamplona 1.º de Enero de 1935.

CREDITO NAVARRO — LA VASCONIA — BANCO HISPANO AMERICANO ESPAÑOL DE CREDITO — BANCO DE BILBAO — BANCO POPULAR DE LOS PREVISORES DEL PORVENIR.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Aguas minerales naturales, de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antibiliosas, antihepéticas

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista	3,00 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3'60 %
Cuentas corrientes a la vista	...1,50 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS. — CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.--Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

LA VASCONIA

Pamplona

Capital social:	7.500.00	de pesetas
Idem desembolsado	6.000.000	"
Reservas	3.850.00	"

INTERESES QUE ABONA ESTA SOCIEDAD

Cuentas corrientes a la vista	1,50 %	anual
LIBRETAS DE CAJA DE AHORROS	3,00 %	anual
Imposiciones a tres meses	3,00 %	anual
" a seis meses	3,60 ...	anual
" al plazo de un año	4,00 %	anual

Los tipos precedentes de interés son los máximos establecidos por el Consejo Superior Bancario a partir de 1.º de Enero de 1935).

Hipotecas-préstamos

Facilitamos capital en hipotecas y sin hipotecar, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización.

Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis.

CENTRO FINANCIERO.-- Cortes, 561, pral. derecha.--Teléfono 35733. -- BARCELONA

M.C.D. 2022

Tribunal Tutelar de Menores de Pamplona

MOVIMIENTO DE ASUNTOS EN ESTE TRIBUNAL, DURANTE EL MES DE NOVIEMBRE

Expedientes incoados:
Por infracción de orden, 1.
Por infracción del Reglamento de Ferrocarriles, 1.
Por rebelión, 1.
Por homicidio, 1.
Por daños, 9.
Por hurto, 19.
Total, 32.

Expedientes resueltos:
Por infracción de la Ley de Pesca, 2.
Por peligro de corrupción (protección), 4.
Por robo frustrado, 2.
Por lesiones. 4.
Por malos tratos, 1.
Por daños, 9.
Por hurto, 36.
Total, 58.

Resoluciones dictadas por el Tribunal en dichos 58 expedientes:
Internado en el Colegio de MM. Josefinas, 2.
Quedando en libertad vigilada con delegado, 2.
Con reprensión al menor y archivo del expediente, 47.
Archivo del expediente, 5.
Expedientes sobreseídos, 1.
Inhibiciones del Tribunal en favor del Juzgado, 1.
Total, 58.

Durante el mes de Noviembre salió de su internado del Reformatorio pasando a su familia donde queda en libertad vigilada con Delegado; dos menores por nuevos hechos quedaron en igual situación de libertad vigilada en que ya se encontraban y un menor internado en familia, por ser mayor de 16 años cesó la intervención del Tribunal.

En 31 de Octubre quedaron 144 expedientes con menores en tutela. se falláron durante el mes de Noviembre dos con apertura de ella y cesó la tutela del Tribunal en uno, quedando por ello en 30 de Noviembre 145 menores tutelados.

Clasificación de estos menores:
En libertad vigilada:
Enjuiciados, 82.
Protegidos, 11.
Total. 93.
Internados en Establecimientos o entregados a familias:
Enjuiciados, 35.
Protegidos, 17.
Total, 52.
Total de tutelados, 145.

Continuó este Tribunal su vida normal de trabajo, a la vez que examinó en reuniones extraordinarias la situación de sus menores tutelados y dictó acuerdos oficialmente, los días 16, 23 y 30.

Vendo

maquinaria por liquidación del negocio: Tornos, taladros, accesorios y piezas. Camionetas Oppel y Dogge. Informarán: AUTO-REPARACIONES UNIVERSAL, Espartero 22, BILBAO.

Confederación de mujeres católicas

Velada a beneficio de nuestras escuelas

Mañana día dos y el tres se celebrará una velada en el Servicio Doméstico a las seis de la tarde. Las entradas pueden pasar a recogerse el día dos de once a una en Zapatería 40 segundo.

El día dos es para los niños y el día tres para las socias de A. C. Se ruega a las que quieran enviar juguetes para repartir entre los niños lo hagan al mismo domicilio antes del mediodía del miércoles día 2.

NOTA. Advertimos a las asociadas a Acción Católica de la Mujer, que esta denominación la hemos cambiado por la de Confederación de Mujeres Católicas, siguiendo órdenes de la Jerraquía.

Boletín religioso

EN SAN NICOLAS

Función solemne que se celebrará el día 1 de Enero en honor del Dulcísimo Nombre de Jesús.

A las diez se cantará Tercia y durante ella se celebrará misa rezada.

A continuación será la solemne con sermón que predicará un Reverendo Padre Corazonista.

Desde las doce y media estará expuesto solemnemente Jesús Sacramentado hasta la función de la noche.

* * *

Solemnes cultos dedicados a la Santísima Virgen del Pilar para conmemorar la festividad de la Venida de la Santísima Virgen en carne mortal a España.

Solemne triduo de amor y reparación para conmemorar fecha tan señalada y rogar al Señor por intercesión de la Santísima Virgen por las necesidades de la Iglesia y de la Patria.

En la parroquia de San Nicolás dará principio el día 1 de Enero.

A las seis y media de la tarde función con Su Divina Majestad y sermón a cargo del R. P. Marcelino Ereño, S. J.

Día 2.—Conmemoración de la venida de la Santísima Virgen.

A las ocho de la mañana, misa y comunión general.

Durante todo el día velarán las señoras a la Santísima Virgen.

Por la tarde, el triduo como el día anterior y al final se hará la bendición e imposición de las medallas a las nuevas socias.

Día 4.—A las nueve de la mañana, misa de aniversario por todas las señoras de la Corte difuntas.

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas
ANTIEPILECTICAS
DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 77
Apartado 694, Madrid

Información del extranjero

Un violento incendio reduce a cenizas el casino de Valliéres.-El ministro francés señor Laval visitará en Roma al "Duce" el día 3.

—SE HA DESCUBIERTO UN COMPLOT— MILITAR EN JAPON

Tokío. — Se ha descubierto un importante complot de carácter militar.

Hay comprometidos en él buen número de oficiales jóvenes, lo cual pone de manifiesto las graves disensiones que existen entre los institutos armados.

El descubrimiento del complot se debe a la gendarmería.

LAS DEUDAS DE GUERRA

Varsovia. — El ministro de Hacienda de Polonia transferirá al Gobierno francés la suma del plazo de diciembre de la deuda polaca hacia Francia, que se eleva a 3.500.000 francos.

EN BERLIN POR ORDEN DE LA AUTORIDAD HAN SIDO RECOGIDOS LOS DIARIOS FRANCESES DE "LE JOURNAL Y "LE MATIN"

Berlín. — De orden de las autoridades han sido recogidos los periódicos franceses "Le Journal" y "Le Matin".

Se ignora a qué obedece esta medida.

FRANCFORT, AEROPUERTO DE ZEPELINES

Berlín. — El futuro aeropuerto central de donde saldrán en lo sucesivo los zepelines estará situado en Moerfelden, entre Francfort sur le Mein y Darmstadt.

EL DOMINGO FALLECIO EN HOLANDA EL DIPLOMATICO ADATCI

La Haya. — El expresidente del Tribunal permanente de justicia internacional y ex embajador del Japón, señor Adatci, falleció el domingo por la tarde en Amsterdam.

UN VIOLENTO INCENDIO DESTRUYE POR COMPLETO EL CASINO DE VALLIERES

Royan. — De madrugada se produjo un horrible incendio en el casino de Valliéres, que está ahora en liquidación judicial.

Todo el edificio ha quedado completamente destruído.

NUEVOS SELLOS SOVIETICOS

Moscú. — Se han puesto ya en circulación los dos sellos que acaban de hacerse por orden del Gobierno para conmemorar la expedición del "Tcheliouskine".

Llevan las efigies de O. Schmidt y Voroine.

EL DESFILE MILITAR DE HOY EN BERLIN

Berlín. — El Estado Mayor del Ejército ha organizado para hoy una gran revista seguida de desfile.

Las tropas se reunirán en el Lustgarten, desfilando luego por Wilhelmstrasse, por delante de la cancillería del Reich.

LA AVIACION COMERCIAL EN LOS ESTADOS UNIDOS

A pesar de la crisis económica que en aquella nación, como en todas se deja sentir, la aviación comercial ha incrementado sus actividades durante el último año. Así, por ejemplo, en el año 1932, se transportaron 504.575 pasajeros, relativamente a 457.753 en 1931.

El transporte de mercancías fué de 600 toneladas en 1931, mientras que en el año 1932 aumentó en el 50 por 100. En la actualidad, las líneas aéreas cubren un trayecto total de 74.500 kilómetros, con 225.500 kilómetros de recorrido diario. En Newark, aerodromo de Nueva York el tráfico es mayor que en los aerodromos de Berlín, Londres y París juntos.

El éxito de este aumento en las actividades de las líneas de aviación americanas, está en su relativo bajo precio y las grandes distancias que se cubren. El precio de los vuelos ha bajado en 53 por 100 en los últimos cinco años. En la actualidad el kilómetro de vuelo vale alrededor de 4 céntimos de dólar. Además como consecuencia de las grandes distancias, la economía de tiempo para los viajeros es de una importancia mucho mayor que en los trayectos cortos, en los cuales el tiempo perdido en la salida y llegada, anulan con frecuencia la ventaja del aeroplano sobre la vía férrea.

También está mucho más extendido el vuelo nocturno, siendo actualmente 631 aeródromos los que están dispuestos con alumbrado para el aterrizaje nocturno. Existen un total de 2.136 aeródromos.

EL VIAJE DE LAVAL A ROMA

París.—Se da por seguro que, de aceptar Mussolini las sugestiones últimas de Francia, el ministro de Negocios Extranjeros de Francia, Laval marchará a Roma pasado mañana día 3 de enero.

¿UNA ENTREVISTA JOHN SIMON-MUSSOLINI?

Londres.—Parece cosa hecha que esta misma semana se entrevisten en una villa del Norte de Italia el Duce y el ministro de Negocios extranjeros de Inglaterra sir John Simon.

Este salió ayer para Montecarlo, sin afirmar ni negar nada acerca de est aproyectada conferencia.

Ya existe el anhelado Elixir de larga vida... pero para los muebles. Lústrelos con y siempre parecerán nuevos.

Encáustico Alirón

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

CARBONES
Hullas, antracitas, cock
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Barasate, 34 Teléfono 2979
Pamplona

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer.
PAMPLONA
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

Política Internacional

—x—

Italianos y abisianos

Abisinia es un Estado independiente en el Este de Africa, entre las colonias italianas de Eritrea y Somalia, la colonia inglesa de Somalia (como se ve, hay dos Somalias), la colonia francesa de Djibuti y los protectorados británicos de Sudán y Kenya. Se extiende sobre un millón de kilómetros cuadrados (doble de España) y tiene unos diez millones de habitantes. Sus emperadores pretenden descender del rey Salomón y la reina de Saba, y por esto llevan el título de "León de Judea". La religión oficial es la cristiana. El suelo del país se presta sobre todo a la ganadería y en mejor grado a la agricultura. Su subsuelo contiene yacimientos de hierro, cobre, sal y kali, pero que todavía apenas están explotados.

Abisinia o Etiopía carece de litoral y su comercio exterior se efectúa principalmente por el puerto de Djibuti, unido a la capital —Addis-Abeba—por una línea férrea construída por los franceses. La influencia francesa, como es lógico, se ejerce ante todo a lo largo del ferrocarril. Los intereses ingleses se concentran, con su parte, en la frontera del Sudán, donde está situado el lago Tsana, del cual sale el Nilo Azul, tan necesario para irrigar los campos de algodón del Sudán. (En la capital de este país: Khartum, el Nilo Azul se une al Nilo Blanco). Inglaterra tiene interés, por consiguiente, en que las aguas del lago Tsana no se malgasten, ni se desvíen del Sudán. Pero en cuanto a otras regiones de Abisinia, sus intereses son muy limitados. Así se explica su acuerdo con Italia en 1925 referente a la división de Etiopía en zonas de influencia. En el mismo año, Etiopía entró a formar parte de la Liga de Naciones y en Ginebra protestó contra el acuerdo anglo-italiano, que consideraba atentatorio para su independencia. Tres años después, habiendo mejorado las relaciones entre Roma y Addis-Abeba, los dos Gobiernos firmaron un Tratado de amistad. Pero éste no ha podido ser duradero, puesto que Italia, empujada por el problema demográfico, necesita expansión económica y Mussolini indicó claramente que sólo en Africa y en Asia, en el Sur y en el Este, había posibilidades para tal expansión. La vecindad de sus dos colonias indica que Italia tiene realmente grandes intereses en Abisinia. Inglaterra lo ha reconocido así en 1925 y parece que Francia con la cual Roma va a firmar dentro de poco un Tratado de amistad, también está dispuesta a reconocerlo. Claro está que Francia no renunciará a las ventajas que le ofrece el ferrocarril, pero no se opondrá a que la influencia italiana se desarrolle en la región situada al Sur de la línea férrea, en la provincia de Ogaden. No es, pues, un hecho casual que sea precisamente en dicha provincia, en el oasis de Ualual, donde haya habido un choque bastante sangriento, con unos doscientos muertos, entre tropas abisinias y tropas italianas.

El Gobierno etíope ha protestado en Ginebra, pero el italiano se ha apresurado a declarar que no está dispuesto a someter al arbitraje le conflicto; afirma que la región de Ualual le pertenece de derecho en virtud del acuerdo de 1908. Dentro de poco la Sociedad de Naciones se verá en la obligación de pronunciarse.

Aparte de las tres grandes potencias europeas, vecinas de Etiopía por sus posesiones coloniales, ha surgido una cuarta gran potencia: el Japón, que ha obtenido vastas concesiones en Abisinia, que dedicará a la plantación de algodón, tan necesario para su industria, cada vez más importante. Italia ya está preocupada por la competencia comercial japonesa, y su desacuerdo con Addis-Abeba es consecuencia directa de las relaciones tan estrechas que existen entre el país africano y el asiático. En algunos círculos se considera que será difícil evitar una guerra; las tropas italianas podrían atacar simultáneamente a Abisinia desde el Norte y el Sureste, con sus tropas de Eritrea y Somalia.

E. D. E.

ARRIZABALAGA
GRABADOR
SELLOS de CAUCHO
Mayor. 33
Firmas auténticas

Bandos de la Alcaldía

DON TOMAS MATA LIZASO, ALCALDE PRESIDENTE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ESTA CAPITAL

HAGO SABER: Que en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 78 del vigente Reglamento para el Reclutamiento y Reemplazo del Ejército, la Corporación de mi Presidencia va a proceder a la formación del alistamiento de mozos para el reemplazo del presente año de 1935, en que serán comprendidos:

Primero.—Todos los mozos que desde el día de hoy hasta el 31 de Diciembre del corriente año cumplan 21 años de edad.

Segundo.—Los que no excedan de la edad indicada sin haber cumplido 1 a 40 que en el referido 31 de Diciembre y no hubieran sido comprendidos en ningún alistamiento de los años anteriores.

A tenor de lo preceptuado en el artículo 80 del mismo Reglamento los padres y tutores de los mozos comprendidos en los apartados anteriores están obligados a solicitar su incripción, si éstos hubieran dejado de cumplir tal deber.

Igual obligación corresponde a los Directores o Administradores de Manicomios o Establecimientos de Beneficencia y a los Jefes de los Establecimientos Penales, respecto a los individuos acogido o recluídos en ellos.

Todo lo cual se hace público por medio del presente bando con arreglo a lo dispuesto en el artículo 89 del mencionado Reglamento.

Dado en Pamplona a 1 de Enero de 1935.

—x—

Por la Alcaldía se ha dictado el siguiente bando:

Don Tomás Mata Lizaso, Alcalde presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad,

Hago saber: Que con arreglo a lo prescrito en el vigente Reglamento dictado por la Excma. Diputación Foral y Provincial de Navarra, con fecha 9 de Diciembre de 1932. para la exacción del impuesto de Patente Provincal, para la circulación, sobre vehículos de tracción animal, caballerías y bicicletas, a tenor de lo dispuesto en el artículo octavo del mismo, vienen obligados los propietarios a obtener la citada patente provincial, que se despachará los días laborables de las once a las catorce horas en la Secretaría del Ayuntamiento (sección central).

Se hace saber: Que de conformidad con lo prescrito en el Reglamento vigente de Patentes, quienes no la obtengan en el corriente mes de Enero, a tenor de lo establecido en el artículo 46, incurrirán automáticamente en el recargo del 25 por ciento del importe total.

Lo que se hace público para general conocimiento de los interesados.

Pamplona 1 de Enero de 1935.

El Alcalde,
Tomás Mata

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75.571

Al mal tiempo buena cara y a la buena nieve los formidables SKIS de

Arrizabalaga

Mayor 33 :: PAMPLONA

CERA EL CUCO

EN PASTA Y LIQUIDO

REYES

El regalo más practico un impermeable y este lo encontrará

Más económico y mejor

en las Sucursales de

LA FABRICA DE IMPERMEABLES

Honirem

Chapitela, 14 Teléfono 2147

Plaza del Consejo, 1 y 2

Capas niño . . . . . 1'50 Pesetas
Checos . . . . . 5 y 10'00 „

Comprando 50 pesetas le regalamos una hermosa capa

A SRIA. Bancaria Clarnus

Diputación, 309, entresuelo, 1.ª (entre Bruch y Lauria **BARCELONA** Horas de despacho: de 9 a 12 Teléfono 20302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc. y sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada)

En todas las poblaciones y pueblos de España se facilitan préstamos de capitales en metálico, desde 25.000 hasta 3.000.000 de pesetas. Con la garantía, para el peticionario que solicita el préstamo, de nuestra rigurosa reserva. Tipo de interés, desde el 5 por 100 anual. Pago de intereses, por trimestres o semestres vencidos, sin recargos ni apremios. Tiempo de duración de las operaciones de préstamos, (plazo de vencimiento), desde 1 hasta 20 años, o sea por el número de años que se convenga, indistintamente a corto o largo plazo, con derecho en el vencimiento a prórroga o aplazamiento, libre de recargo y apremio, siempre y cuando se esté al corriente de pago de intereses.

Condiciones para la devolución del capital prestado con facilidades y ventajas para la amortización voluntaria, o sin ella; la amortización voluntaria puede efectuarse indistintamente o conjuntamente por los procedimientos de parcial, mixta y total.

M.C.D. 2022

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

UNZUE y ASCUNCE
contra
URZAINQUI-ALDEA

Frontón Moderno

A las 11 y 30 de la mañana.

CHICURI Y OGUETA
contra
LASA y ARRIETA

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

—×—

Martes 1 de Enero de 1935

Infantil a las tres de la tarde.

ESTRENO de la emocionante producción
ESTRENO de la emocionante producción del Oeste

Un hombre de paz

Por WALTER HUSTON.

Popular a las 5.—Matinée a las 7 y cuarto.—Noche a las diez y media

FILMONONO
presenta a ROBERT LYNEN
El maravilloso actor infantil en

El pequeño rey

Mañana miércoles
DIA GRAFICO

Coliseo Olimpia

SAGE TELEFONO 2234

—×—

A las tres

La producción del Oeste

Cara a cara

Popular 4,45: Matinée 7,15. Noche 10,30

GRANDIOSO ESTRENO de la magnífica supreproducción nacional

Doña Francisquita

por RAQUEL RODRIGO, MATILDE VAZQUEZ FERNANDO CORTES y ANTONIO PALACIOS.

Según la obra del mismo título de AMADEO VIVES.

LA PELOTA

La pelota en el Baztán

Cuatro muchachos pletóricos de entusiasmo pisaron el domingo la cancha del hermoso "Mendiarte" de Aniz.

Para las tres de la tarde un gentío inmenso llenaba la amplia cancha, así como los últimos cuadros.

Los arizcundarras Sanzberro y Urdaniz y los hermanos Azcárate pelotean en demanda de calor para sus manos.

Comenzada la lucha la pareja forastera se adelanta. El chaval Arizcun bien secundado por su compañero juega estupendamente. En cambio Azcárate menor desde la zaga juega con seguridad pero no coloca.

Hasta los veinte tantos la lucha se hace enconada, pues los cuatro van asegurándose resultando los tantos muy peloteados.

El duelo es principalmente entre los zagueros aunque luego muchos tantos son rematados en el txoko y al ancho.

Después de varias igualadas y como los cuatro ansiaban la lucha se acordó alargar a quince nuevos tantos que fueron cumplidos por el dueto fraterno, mientras sus contrarios quedaban en siete.

El partido resultó estupendo por lo competido y bien jugado, así que el numeroso público que lo presenció después de aplaudir entusiásticamente a los cuatro pelotazales, salió altamente satisfecho.

Como el jugado en Arizcun anteriormente fué ganado por la pareja Arizkundar, este encuentro debe celebrarse en otro frontón o repetir en los mismos.

PELOTAZALE

SECCION DE DEPORTES:

EL CAMPEONATO DE LIGA

Osasuna obtiene un triunfo mas, frente al Irún.-Un primer tiempo nivelado y una segunda mitad de gran juego osasunista. Se distinguieron por el cuadro "rojillo" Vergara, Julio y Valentín. Emery fué el mejor de los irunneses.-Un gran lleno en Gal.-Otros resultados.

OSASUNA, 1;-IRUN, 0

DE MI BLOCK

No fué en realidad, la mínima diferencia con que ganó Osasuna lo que merecieron las huestes de Bolico.

Osasuna debió haber ganado por dos tantos y decimos ésto, porque el árbitro señor Iturralde, nos privó de un penalty, que Bolico es casi seguro hubiera convertido en tanto.

—×—

Fué magnífica la segunda parte del encuentro celebrado en Gal. Magnífica, inenarrable, por parte de un equipo soberbio, maestro, que se derrochó etusiasmo, coraje, empuje y brío. Un equipo que daría lecciones a muchos de la primera división. Aquí—en Osasuna— no habrá pesetas, pero hay gran amor a la tierra qué representa. Un guipuzcoano exclamó:

—¡Bien por los navarricos. Hay que ver cómo juegan.

¡Bravo, los rojillos!

—×—

Al final, "pelisitasiones", abrazos. Hasta el presidente del Irún, felicitó y dió un apretón de manos a un directivo osasunista y le dijo:

—Tenéis un equipo fantástico formidable. Créeme, el partido ha sido emocionante y en la segunda mitad, se ha impuesto Osasuna.

Seréis campeones y el año que viene a la primera división.

Lástima que nosotros...

—×—

Gal, registró el domingo el entradón más grande que desde hace muchos habían visto los iruneses y seguramente no lo verán sino juega Osasuna. En la ámplia localidad de general no cabía ni un alfiler. Figúrense que solamente con el público de general se hubieran llenado todas las localidades de San Juan.

Agreguen la preferencia, y calculen el júbilo del taquillero, directivos, etc. al contar la "tela".

Y eso, no lo hace más que Osasuna.

Es verdad que de Iruña acudieron numerosos aficionados, hasta el "hincha" número uno.

¿Qué quién es?

Lo verán; es ese mocete de "ande" Manterola. Si lo vieran. Transcurría el partido y Osasuna dominaba, pero no "mojaba", y al interfecto se le saltaban las lágrimas.

Después... después estaba más contento que si le hubiera tocado el gordo.

Los demás — hasta nueve autobuses y cientos de turismos que fueron a Irún— ni que decir tiene, cómo celebraron el triunfo osasunista.

—×—

Valentín se lesionó, pero es de esperar que sea de poca importancia.

Fué una herida encima de la ceja, y otra más pequeña en donde el ojo.

La primera, a consecuencia de un enconatronazo y la segunda de una caricia de un borceguí irunés.

Pero Valentín, "siempre dulce" nos manifestó que jugará el domingo frente al Sabadell.

—×—

¿Qué pasa con Urreaga?

El mozo de Estella los peores partidos los hace en San Juan, precisamente donde debía jugar con más confianza y seguridad. Vamos pues a "destripar" algo que es conveniente sepa la afición.

Créanme, Urreaga es un buen meta. Sé que alguno no estará conmigo de acuerdo, pero quizás tampoco lo haya visto jugar fuera de casa.

En el partido que jugó el domingo, igual paró por bajo que por alto; blocó con seguridad y actuó conforme se le puede pedir a un buen guardameta.

¿Cómo no juega así en San Juan? Ahí van las soluciones.

La primera, es, que todo el que si sitúe detrás de su marco deje de "incordiarle" confrases a veces molestas; y la otra, que parte del público deposite su confianza en él.

Entonces jugará igual aquí que en Pekín.

COMO JUGARON LOS EQUIPOS

OSASUNA

Urreaga, ya lo hemos dicho, tuvo una buena tarde.

En la línea de backs, Recarte hizo un buen partido, despejó fuerte y seguro, en cambio "Bolico" no estuvo más que medianillo, falló en buen número de ocasiones.

En la línea media sobresalió a muchos metros por encima de sus compañeros, Valentín. Trajo "de canto" a todos los iruneses y bregó como un "titán".

Le siguió en méritos Ruíz, pero muy a pesar nuestro, hemos de decir que no llegó a lo que él sabe y puede.

Kuqui, completamente desconocido.

Castillo tuvo de todo, cosas buenas y cosas malas. Tiene un defecto de bastante importancia, y es que es excesivamente codicioso, por desear él marcar los goles que precisamente no le corresponden.

Juega muy internado, y así resulta que cuando pasan sus compañeros una pelota al extremo se encuentran con que no está en su sitio.

Julio, como siempre, incomensurable; el alma de la delantera.

¡Cómo jugó Terremoto!

Vergara sigue convenciéndonos de que su recuperación de "forma" es un hecho. Pasó con precisión a sus compañeros; chutó como él sabe hacerlo y en fin, tuvo un día completo de exhibición de perfecto delantero centro.

Poco estuvo bien, y metió un golazo de los suyos.

Claro está que su labor, como delantero no brilló como le corresponde, ya que tuvo que acudir en ayuda de su hermano.

Catachú muy bien, centró "en bandeja" y tuvo drigblings" maravillosos, a pesar de la dureza con que le trató el medio ala Burguera.

EL IRUN

El mejor del cuadro irunés fué el veterano Emery, que tuvo una tarde magnífica. Emery resulta ser el "Duende" de Osasuna.

Excelente clase, la d elos backs Lerchundi y Mancisidor.

En la línea delantera Chipía fué el mevalor efectivista. No vimos a la revelación de Irún, ni al sucesor de Gamborena. Linazasoro será todo lo jugador que quiera, pero no nos gustó.

En la línea delantera Echipia fué el mejor después de Oyaneder.

EL ARBITRO

Nosotros creemos en la buena fé y deseos de juzgar imparcialmente los partidos que arbitra el señor Iturralde.

Además sus actuaciones han sido todas ellas buenas, pero la del domingo fué funesta, perjudicando a Osasuna.

No siempre son Pascuas.

EL PUBLICO GUIPUZCOANO

El público tuvo demasiadas ganas de ver vencido al Osasuna, pero se tuvo que quedar en eso, con las ganas.

FILM DEL PARTIDO

Gal presenta un magníifco aspecto.

El primero en salir es Osasuna, que es recibido con aplausos. Poco después el Irún. Ovación. Sale Iturralde y los jueces de línea guipuzcoanos.

El árbitro ordena la alineación de los equipos que están compuestos así:

OSASUNA: Urreaga; Bolico, Recarte; Valentín, Kuqui, Ruíz; Castillo, Julio, Vergara, Bienzobas y Catachú.

UNION CLUB: Emery; Lerchundi, Mancisidor; Burguera, Linazasoro, Querejeta; Sánchez Azcona, Chipía, Oyaneder, Estomba y Sánchez Arana.

—×—

Osasuna juega de espaldas al sol, que luce espléndido.

Los primeros avances son iruneses, pero sin eficacia.

Mano contra Osasuna.

Sánchez Arana chuta por alto.

Empieza a entrar en juego Vergara driblando a varios contrarios, pasa a Paco, éste a su vez entrega a Castillo que desperdicia.

Mano de Kuqui en el medio del campo.

Primer corner contra Irún. Lo tira Castillo pero no tiene nada de "agradable" este castigo.

Paco dispara a un ángulo y Emery para muy bien, enviando el balón a corner.

Sacado por Castillo es cerrado y a la puerta. Chuta Julio, y Lerchundi de cabeza despeja corto. Kuqui lo recoge y lo envía, fuerte por encima del larguero.

En estos momentos, se hace juego en terreno osasunista, pero sin poner en aprieto a Urreaga.

Faut a Ruíz. (Pitos y aplausos).

Un enorme "shot" de Vergara que solamente "Pajarito" lo detiene. Otro meta, imposible.

"Off-side" de Castillo.

El extremo izquierda irunés avanza, y cerca de la puerta entrega a Estomba, que chuta fuerte y Urreaga envía a corner.

Se tira fallando Recarte, pero ¡no hay que apurarse!; el balón está en los pies de Vergara, q. pasa a Julio haciéndole un enorme "plongeón". Emery que impidió que el de Carcastillo chutase a dos metros.

Centro de Catachú y remate de Vergara por alto.

Oyaneder pasa a Sánchez Arana que se interna, soltando un tiro fuerte que vale para que se luzca Urreaga.

Poco después detiene con seguridad otro "pildorazo".

El árbitro consiente "cosas" muy feas a Burguera que comete numerosos "fauts" a Catachú.

El público de Iruña abuchea con justa razón la labor del "nazareno", mientras que los guipuzcoanos corean y aplauden. ¡Claro les iba bien!

Urrega detiene por bajo, un colocado tiro de Sánchez Azcona.

Eolico ha cometido un fallo que nos ha podido costar caro.

Vergara pasa a Castillo que no está en su sitio.

Corner contra Irún. Lo tira Castillo fuera.

Se retira un irunés lesionado, volviendo al juego a los cinco minutos.

Emery detiene con grandes apuros un "shot" de Vergara.

Catachú se interna con el esférico. Soltando un chut imponente que sale "lamiendo" el larguero.

Cuando avanzaba Castillo, Mancisidor le empuja con los puños por detrás. Un "faut" como una casa. El árbitro en la "higuera".

Castigo contra Irún. Lo tira Kuqui sin consecuencias.

Echipia pasa a Sánchez Azcona, resolviendo el peligro Recarte. Osasuna en estos momentos está jugando con "once mocetes" que parece les va entrando la languidez y desconcierto. Pero gracias a la reacción de Vergara ésto ocurre en contados minutos. Un buen centro de Castillo que Vergara por "perfilarse" demasiado pierde.

Cando Paco avanzaba el árbitro pita el final del primer tiempo.

SEGUNDO TIEMPO

El primer disparo corresponde a Chipía que es el "temible" para Osasuna.

Sánchez Azcona centra y buen remate de cabeza de Oyaneder, fuera.

Una buena combinación, entre los jugadores que componen el ala izquierda finalizando con un buen remate de su interior Estomba. El balón ha ido por alto.

Mano contra Irún. Tirado el castigo por Kuqui, se produce "barro" ante "Pajarito", pero no..., no viene el gol.

El dominio es intensísimo por parte de los "rojillos". La delantera juega enormemente. Chutan todos a goal, pero la Providencia encarnada en el veterano y simpático Emery, impide que el marcador funcione.

Un pase adelantado de los de "marca Iturralde" a Vergara, que solo, ante Emery envía fuera.

Faut contra Irún y seguidamente, corner por el lado de Catachú.

Lo efectúa el "negro" haciéndolo cerrado; el puño de Emery aleja el peligro.

Paco a Catachú ,centro de éste... y Lerchundi envía a corner. Lo tira Catachú. Demasiado largo, lo aprovecha Castillo chutando a la puerta; el balón rebota en un jugador blanco.

El juego se realiza a un tren endiablado por parte de la "furia rojilla", mientras que los iruneses dan muestras de cansancio.

Catachú para jugar tiene que hacerlo siempre dando saltos por encima de Burguera, y así salvar en lo posible, los numerosos hachazos y zancadillas que el irunés propina al de la Lindachiquía.

Los medios alas Ruíz y Valentín, sujetan admirablemente a sus "colegas" blancos.

Sobre todo el "compañeiro" Valentín está hecho un coloso; sirve con maestría y corta todo lo que le va; cuando alguno se le escapa, él se encarga de buscarlo por piernas.

El más bajo en la línea medular es Kuqui.

Un castigo contra Irún cerca del área "del hule". Lo tira Paco fuerte a la puerta y... "Pajarito" para.

A Vergara le zancadillean cuando tenía un tanto "fusilado". Es un penalty como una catedral, pero sin embargo, el árbitro no lo dá.

Hay alguna arrancada que otra por parte de los delanteros blancos y la última, es motivo para que S. Azcona saque un corner contra Osasuna.

El balón vuelve otra vez al terreno irunés.

Corner contra Irún. Lo tira Castillo bombeado a la puerta. Julio pasa largo a Catachú, éste nos obsequia con un espectacular "drigbling". El goal no viene y los pamplonicas que estamos presenciando el match nos ponemos nerviosillos.

Un chut "bandera" de Vergara, que después de pegar en el palo sale fuera.

Otro corner contra Irún, después unas buenas combinaciones de los delanteros rojillos terminan con chut de Paco y parada de Emery. Los defensas juegan excesivamente adelantados, ocasión que aprovecha el extremo derecha para realizar una escapada peligrosa. Menos mal que Recarte llega a tiempo y detiene al "picaruelo", quitándole el balón y entregándoselo a sus compañeros los delanteros.

Estomba se encuentra solo ante Urreaga, pero el rubiales, es inofensivo disparando.

Y ¡al fin señores! viene

El goal de Osasuna

Catachú, que está jugando "como los propios ángeles", pasa el esférico a Paquito, éste chuta raso y fuerte por el ángulo derecho, se "hospeda", el balón en la "jaula" a pesar de la magnífica estirada de Emery.

Sólo hubiera faltado que "Pajarito" nos hubiese privado del júbilo y alegría con que recibimos el tanto, entre jugadores e "hinchada" rojilla.

Ya después no se hizo nada de particular. Dominó el Osasuna .Se tiró un corner contra Irún y no tomamos más notas, porque estábamos ya confiados y alegres con el triunfo "de los nuestros".

Feliz Año Nuevo y conservarse fuertes.

Salud: Osasuna.

Resultados y clasificación del Campeonato de Liga

PRIMERA DIVISION

Betis 1; Donostia 0.
Arenas 3; Athlétic M. 1.
Barcelona 5; Oviedo 2.
Madrid 7; Español 2.
Racing 6; Athlétic B. 0.
Valencia 2; Sevilla 1.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Betis	5	5	0	0	10	1	10
Barcelona	5	4	0	1	17	5	8
Madrid	5	4	0	1	14	4	8
Athlétic B.	5	3	0	2	11	8	6
Oviedo	5	2	0	3	9	15	4
Sevilla	5	2	0	3	12	11	4
Español	5	2	0	3	11	13	4
Arenas	5	2	0	3	7	12	4
Racing	5	2	0	3	12	11	4
Athlétic M.	5	1	0	4	5	13	2
Valencia	5	2	0	3	5	9	4
Donostia	5	1	0	4	5	11	2

SEGUNDA DIVISION

Primer grupo

Baracaldo-Coruña (Aplazado).
Nacional 1; Avilés 1.
Ferrol 1; Valladolid 2.
Sporting 2; Celta 1.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Sporting	5	3	1	1	1	10	11	7
Nacional	5	2	2	1	9	8	6
Celta	5	3	0	2	20	7	6
Valladolid	5	4	0	1	19	7	8
Avilés	5	2	1	2	12	15	5
Baracaldo	4	1	0	3	2	7	2
Racing	5	0	2	3	4	13	2
Coruña	4	0	2	2	1	9	2

Segundo grupo

Sabadell 2; Júpiter 2.
Unión Club 0; Osasuna 1.
Badalona 2; Zaragoza 1.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Osasuna	5	5	0	0	14	4	10
Sabadell	5	3	2	0	13	9	8
Unión Club	5	2	2	1	13	8	6
Zaragoza	5	2	0	5	13	12	4
Júpiter	5	1	2	2	7	8	4
Gerona	4	1	0	3	2	6	2
Badalona	4	1	0	3	3	7	2
Logroño	3	0	0	3	2	20	0

Tercer grupo

Hércules 2; Elche 1.
Levante-Granada (Aplazado).
Malacitano 3; Gimnástico 0.
Murcia 4; La Plana 1.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Hércules	5	5	0	0	13	4	10
Gimnástico	5	3	0	2	8	6	6
Elche	5	2	1	2	10	7	5
Levante	4	1	2	1	7	6	4
Murcia	5	3	0	2	14	10	6
Malacitano	5	1	1	3	6	9	3
Granada	4	1	0	3	4	8	2
La Plana	5	1	0	4	2	14	2

Liquidamos

Repuestos y accesorios CHEVROLET, monta cargas WEAVER portatil, gato de taller, inflador MICHELIN, estantería "LUPTON" para repuestos, y herramientas de taller. Garage Urla Paulino Caballero 15.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Empleos

BARNIZADORA se ofrece para toda clase de muebles. Cambios de colores a precios módicos. Mayor, 88, primero.

SE NECESITA chica. Razón Navarrería 12, primero.

Compras

DE OCASION se adquiriría salamandra en buen estado y buen tamaño. Ofertas por escrito a esta Administración.

Pérdidas

EXTRAVIO de perro de caza, edad 6 meses, color blanco con pintas canela, desapareció del Monte Oteiza-Oyan el 10 del actual. Se le gratificará a quien dé noticias de su paradero. Dirigirse a Martín Sarratea, Legasa (Navarra).

PERRO Puente color canelo atiende al nombre de "Sol" desaparecido del 25 al 26 de Diciembre. Razón Garage Doria.—Estella.

PERDIDA monedero conteniendo cierta cantidad de dinero, en el tren o de Estación Plazaola a Paseo de Sarasate. Ruégase su devolución pues se trata de un obrero, en Jarauta 16 tercero derecho y se gratificará.

Traspasos

TRASPASO: Por no poder atenderlo, el acreditado comercio de ultramarinos de Félix Chasco, en Estella.

EN EL MEJOR sitio de Pamplona traspaso fotografía por no poder atenderla por enfermedad. Razón Administración.

Ventas

VENDO 40 envases (cajones), grandes de madera, a dos pesetas cada uno. Estufa de petróleo de gran fuerza calorífica y poco consumo, en 25 pesetas. 500 bloques de cemento y arena para hacer 70 metros de pared exterior, a 0,60 cada uno. Llevando toda la partida se hará bonificación para el transporte. RENAULT 8 caballos cerrado, estupendo, estado (véalo), en 1.500 pesetas.

Detalles, en la Administración.

VENDO gramola seminueva "Voz de su Amo con discos. San Nicolás, 7, tercero, dcha.

SE VENDEN tres vacas próximas a parir de primero, segundo y tercer parto. Informes al Corresponsal de LA VOZ DE NAVARRA en Santacara.

CASA CON TIERRAS se vende en Yabar. Informes Anicete Echarte, Rochapea, Villa Emilia.

SE VENDE en Peralta una pieza término de la Ribera de dos robadas y media. Informarán en Peralta Nicolás Picazu y en Pamplona José Arellano, Tudela 13, cuarto.

CAZADORES: Vendo cachorros tres meses Setter Laberac. Se darán baratos. Informes San Lorenzo 7.

SE VENDE una incubadora "Buckeye" para cien huevos, en muy buen uso. Para informes dirigirse a Juan García, Olite.

MUY DE OCASION.—Se vende coche 4 plazas, poco consumo, toda prueba. Informarán, Carmen 41, primero.

BICICLETA tipo carrera, con neumáticos, estado semi-nueva, se comprará en San Saturnino, 12, quinto.

¡OCASION DE VERDAD!—Por testamentaría se vende en 26.000 pesetas, arregladísima finca de seis robadas, a dos kilómetros de la Plaza de Pablo Iglesias, con dos casas erigidas en su recinto; 200 metros de frente a buena carretera, todo cerrado; agua propia y otras muchas conveniencias. Unica para establecer industria afin con la vida del campo. Absténganse corredores.—Informes en esta Administración.

VENDO casa a cinco minutos con hermosa huerta y bajera. Informes Descalzos 23, primero.

VENDO 30 ovejas seis dientes, diez paridas, las restantes días parir. Pedro Cía. Osacar, (Juslapeña).

SE VENDE vaca holandesa, próxima a parir (segundo parto). Informes: Emeterio Bengoechea en Artazu.

VENDO cuatro vacas recién paridas. Avenida Severino Fernández. Emiliano Goñi, Tafalla.

VENDO la mejor huerta amurallada, dentro pueblo, 12 robadas. 80 robadas tierra, regadío y secano. 3 casas, una cuatro pisos, inmejorable toda instalación moderna. Samuel Ochoa, Puente la Reina.

POR CAUSA liquidación vendo una gran partida de tarima propia para pequeños encofrados u otros usos de 14 y 17 milímetros, a 1,50 pesetas el metro .Tabla de diversos largos y gruesos a una peseta el metro. Cien kilos barilla del ocho para hormigón a 0,35 pesetas el kilo. También dispongo de 200 metros de red metálica, estado nuevo, de 1,20 de ancho a 0,50 pesetas el metro.—Informes en la Administración.

La Providencia de España

facilita préstamos para propietarios, edificar, etc. Módico interés, reserva absoluta. Oficinas, Curia, 23, segundo.—Pamplona.

VENDO a cambio jardinera nueva de cuatro ruedas y tres poco usadas de dos ruedas. Taller Carruajes.—Andrés Iraizoz.

Cultivadores de remolacha

Se pone en conocimiento de los cultivadores, que la báscula de don Carlos Eugui, en Pamplona, reanudará la recepción desde el día 31 del corriente mes a las horas de costumbre, mediante el siguiente turno:

Turno primero.—Lunes, martes y miércoles.

A los cultivadores de tierras de Estella, agencias de Muez, de Echauri, y de valle de Goñi.

Turno segundo.—Jueves, viernes y sábado. Los contratos en las agencias de Irurzun, Uterga, Puente la Reina y Mutilva y los que contrataron directamente en las oficinas de Pamplona.

Nota importante.—Se recomienda a los cultivadores se abstengan de venir con remolacha en los días que no les corresponda, según los turnos arriba detallados, porque no les será admitida.

SE VENDE casa propia para labrador, o para vaquería, jardín, corral y amplias bajeras. Informes, Escorial 38 Tafalla.

VENDO vaca suiza fina, tercer parto, con su ternera de trece días. Domingo Cía. Belzunce.

SE VENDEN muebles.—Razón, en esta Administración.

TERNERAS: Tres recién nacidas se venden. Magdalena, 18. Elías Soto.

Varios

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

SE HACEN trabajos de carpintería mecánica. Precios reducidos. Presupuesto a quien solicite. Mangos picachón. Jarauta, 5.

DISPONGO de cincuenta a cien mil pesetas para hipotecas sobre casa en Pamplona. Informes Descalzos 23, primero.

TINTORERIA "El Aguila", los mejores teñidos, limpiezas y planchados. Calle Javier, Bajada San Agustín, 8.

M.C.D. 2022

AÑO XII

ATRASADO 15 CENTIMOS

La Voz de Navarra

NUM. 5.620

FRANQUEO CONCERTADO

PAMPLONA, MARTES 1.º DE ENERO DE 1935.--Apartado 29. DIARIO INDEPENDIENTE TELEFONO 1797.--Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 48

LEGARDA

LAS PASCUAS

Se han pasado muy bien, habiéndose celebrado todas las funciones religiosas con mucha solemnidad.

El día de Nochebuena se celebró, como de costumbre, la misa de Gallo, cantada por el coro de cantores, administrándose durante la misma la Sagrada Comunión, y cantándose al final de ella los villancicos al Divino Infante.

El martes 25, día de Pascua, por la mañana hubo misa de comunión, y a las nueve la solemne misa mayor, y al final de esta adoración del Niño Jesús; y por la tarde, solemnes vísperas y rosario.

Todos estos actos religiosos viéronse concurridísimos de fieles.

En la gente joven ha reinado como siempre la alegría y buen humor que en estos días no suele faltar.

Por las calles del pueblo no faltaron rondallas que alegraron las pascuas en este pueblo.

NATALICIO

El pasado domingo, día 23, dió a luz un hermoso niño doña Gregoria Goldaraz, de Artajona, esposa de nuestro buen amigo y compatriota don Lorenzo Artajona.

Al nuevo vástago le han sido impuestos los nombres de Antonio Mari.

Nuestra enhorabuena a sus venturosos padres y abuelitos.

EL CORRESPONSAL.

Legarda, Diciembre 1934.

OFICIALES

GALLIPIENZO

A las dos de la tarde del día 31 del actual, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa subasta pública a viva voz para el arriendo de las hierbas de los términos que a continuación se mencionan, y por el tiempo que media desde el día en que tenga lugar el remate definitivo hasta el 31 de Mayo de 1935.

	ptas.
Recadeita y Reta, 420 cabezas...	2.000
Saso y Santitisi, 400 íd...	3.000
San Juan, 450 íd...	1.000
Ecarray Epila, 360 íd...	3.500
La Elca, 300 íd...	1.000

Gallipienzo 26 de Diciembre de 1934.—El Alcalde, JAVIER GUIRIYALDE.

ELZABURU

SUBASTA DE ROBLES

El Concejo de Elzaburu (Ulzama), saca a venta, en pública subasta, 134 árboles de roble, de su monte comunal, en seis lotes, tasados en 8.448 pesetas, cuyo acto tendrá lugar en la Casa Concejil del mismo el día 12 de Enero próximo, año 1935, a las once horas del día.

Las condiciones se hallan de manifiesto en la Secretaría del Concejo, a las que se les dará lectura al principiar el acto.

Elzaburu 26 de Diciembre de 1934.—El Alcalde, JOAQUIN ECHEVERRIA.

JAURRIETA

Subasta de 3547 pinos y 6844 cargas de leña de Haya

A las dos de la tarde del día veinte de enero próximo, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, la subasta de 3.547 árboles de pino, divididos en 16 lotes y 6.844 cargas de leña de haya en un lote, tasados aquellos en 85 pesetas y éstas en 10.117, con sujeción a las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría municipal.

Jaurrieta a 26 de Diciembre de 1934.

El Alcalde,
Gabriel Andrés

ELECTRA ARANAZ S. A.

Verificado el sorteo reglamentario de Amortización de Obligaciones de esta Sociedad, han resultado amortizadas las señaladas con los números siguientes:

Serie B — Emisión 1929.
141 al 145 — 361 al 365 — 551 al 555 y 700
Serie C — Emisión 1931
116 al 120 y 365 al 360.

Desde el día 3 de Enero y en sus oficinas, se efectuará el pago de estos Títulos así como también el cupón de intereses vencimiento primero de Enero próximo.

Pamplona 29 de Diciembre de 1934.—El Presidente, José Echenique.

CARCASTILLO

Habiendo quedado desierto el concurso para la adjudicación de las obras de construcción de un corral, se admitirán proposiciones hasta las doce del día tres de enero, en las mismas condiciones.

Carcastillo 29 de Diciembre de 1934.

El Alcalde,
Gregorio Alfaro

CARCASTILLO

Agente ejecutivo

Teniendo este Ayuntamiento que proceder por la vía de apremio al cobro de varios débitos por contribuciones y otros conceptos al municipio; los que deseen encargarse de ese expediente podrán dirigirse a la Alcaldía en el plazo de diez días.

Carcastico 29 de Diciembre de 1934.

El Alcalde,
Gregorio Alfaro

Aproveche la ocasión

Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PESETAS.

Procedentes de una quiebra,

Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

§ Información del País Vasco §

El Ayuntamiento de San Sebastián aprobó los presupuestos para el próximo ejercicio, que ascienden a la suma de 12.101.680,87 pesetas

La Comisión Gestora de la Diputación de Vizcaya ha acordado prolongar las vacaciones escolares hasta el día 7 de enero.-Manifestaciones del juez instructor sobre el crimen de Comporte.-Los organizadores de pruebas de bueyes y apuestas de carneros serán duramente sancionados.

Guipúzcoa

San Sebastián 31 (17,00)

EL CRIMEN DE COMPORTA

Con el atestado correspondiente, fueron puestos ayer a disposición del Juzgado número 1, a cargo del señor Lacort, Vicente Saiz Alcain, convicto y confeso autor de la muerte de Paulino Zabalegui, Germán Molina Echeverría y Heliodoro Suescun Redin, estos últimos, quizá como supuestos encubridores.

También fueron enviados a presencia del juez dos individuos que el día anterior dieron en la Comisaría de Vigilancia las primeras noticias que sirvieron para esclarecimiento del crimen.

Resumiendo los antecedentes de este asunto, parece serultar que Vicente Saiz, frente al bar Charola de la calle Matía quedó de acuerdo con la víctima Paulino Zabalegui para reunirse en la sidrería de Comporta por la tarde, y reunidos, merendaron con otros concurrentes al establecimiento, bebiendo sidra hasta después de las doce de la noche del 18 de Noviembre.

Parece que el Vicente recogió una pistola que llevaba Paulino, según manifestación del Saiz, para evitar alguna imprudencia, por que ya la había mostrado en público y de la sidrería salieron, los últimos, Paulino y Zabalegui, Vicente Saiz y Germán Molina, pero impacientado éste último por la tardanza en la marcha de los otros dos y después de preguntarles si seguían o no, continuó el Molina hacia San Sebastián.

Según parece, Vicente Saiz y Paulino Zabalegui se dirigieron a la cantera y allí debió de suscitarse una discusión, a propósito de si cobraba o no el primero de fondos de la sociedad a que ambos debían pertenecer.

La discusión, según el Saiz se agrió hasta el extremo de llegar a agarrarse y caer ambos al suelo, pero levantándose éste logró sacar la pistola que antes había quitado a Paulino y agarrándolo del pecho le disparó dos tiros en la cabeza.

Consumado el crimen cargó el cadáver sobre los hombros y lo llevó a la cueva arrojándolo por el agujero hacia el interior, saltando después y alumbrándose con cerillas lo arrastró haca el interior y procurando ocultarlo colocó sobre la cabeza y otras partes del cuerpo tres piedras que arrancó de la pared de la cueva.

Al día siguiente, Saiz buscó a Molina y después de referirle lo ocurrido le amenazó de muerte si lo contaba.

La pistola de que se sirvió la arrojó a la regata de Comporta y otra pistola que días antes había sacado de la cueva donde las guardaba la entregó días después a Heliodoro.

Es muy probable que éste último haya hecho alguna nueva manifestación, en relación con una referencia del Saiz, según la cual Paulino Zabalegui llegó con vida a la cueva donde apareció su cadáver y fué rematado allí de un tiro por Saiz.

Todo esto ha declarado el juez de Instrucción señor Lacort.

Es muy elogiada la labor de la policía en este asunto y en particular la de su celoso jefe señor Escribano.

Ayer tarde se dió sepultura al cadáver del infortunado Zabalegui, asistiendo al acto muchos compañeros de trabajo.

USE PRODUCTOS DE

Laboratorios EUZKADI

Jabón de tocador
Dentrífricos
Crema para el cutis
Crema para afeitar
Crema para el calzado

E N LA COMANDANCIA MILITAR

El comandante militar, coronel señor Carrasco, al recibir a los periodistas, dijo que el sábado hubo dos asuntos de tenencia ilícita de armas que pasan al juzgado militar. El uno se refiere a un individuo que en una riña en un bar de estalocalidad, sacó un revólver y aunque no hizo uso de él y lo entregó al sereno, se depurará el por qué de tener esa arma y no haberla entregado cuando se ordenó la recogida.

El otro caso es el de un vecino de Fuenterrabía, al que se le encontró un revólver pero que debía tener otras armas.

Añadió que hace algunos meses en el periódico "El Día", de esta localidad, en un artículo, se hacían consideraciones respecto a ciertos hehos ocurridos en el cuartel de artillería, on motivo de que un artillero estaba leyendo dicho periódico.

El asunto pasó a manos del juez militar y el artillero que dió origen a la pubicación del artículo, ha sido castigado con dos meses de arresto que tendrá que cumplirlos a pesar de hallarse licenciado.

DOS ROBOS

D ePasajes Ancho comunican que, rompiendo el cristal de la puerta de entrada, penetraron en la oficina de la Sociedad Española Tubos de Estaño, llevándose 1.500 pesetas de una cajita de caudales de mano, ignorándose quiénes sean los autores.

* * *

En Fuenterrabía, violentando la puerta de lla "Bidasoa", situada en el paseo del Faro y arrendada por don Ramón Sainz de los Terreros, con domicilio en Madrid, penetraron ladrones, fracturando diversos muebles.

No se pueden precisar los efectos que se llevaron.

EN FAVOR DE LOS ASILADOS

Una comisión de la Gestora provincial estuvo esta mañana en el Sanatorio Antituberculoso de Nuestra Señora de las Mercedes, con objeto de repartir obsequios entre los acogidos en el benéfico establecimiento.

Luego se dirigió al Reformatorio de Menores y al Asilo de Zorroaga, distribuyendo igualmente diversos donativos entre los niños y ancianos asilados.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil manifestó a los periodistas que había recibido ya todos los donativos para la fuerza pública.

Añadió que el juez que entiende en el crimen de Comporta le había dirigido una comunicación laudatoria para el jefe y agentes de policía que han intervenido en las diligencias practicadas con respecto a este asunto, la cual ha sido transmitida a los interesados ,remitiéndose, también, una copia a la Dirección general de Seguridad.

MAITENA El mejor jabón para el tocador
Precio: 1 peseta

POSPOLIN Finísima crema para el cutis
Tubo: 2 pesetas

LORE-BITSA Crema para afeitar
Tubo: 2 ptas. Frasco: 2'75 (No hace falta brocha)

El gobernador ha dirigido una circular a todos los alcaldes de la región guipuzcoana, recordándoles la prohibición existente contra la celebración de pruebas de bueyes, apuestas de carneros y otros espectáculos semejantes, y amenazando con graves sanciones a los organizadores de espectáculos de tal índole, así como a los alcaldes que lo consientan.

UN CASERO ATROPELLADO

A la una de la madrugada, a Luis Lapeira, de 36 años, que regresaba de Irún en automóvil, se le atravesaron en la carretera tres caseros, siendo atropellado uno de ellos, que resultó con gravísimas lesiones.

VIAJES... sin vómitos ni MAREO se logran tomando ONDOIBIL

VARIAS DETENCIONES

En Elgoibar ha sido detenido Alejandro Celaya, de Berriatua, acusado de haber herido de gravedad en riña a Alejandro García, de 42 años.

Se había fugado de su pueblo, pero la guardia civil ha conseguido detenerlo.

* * *

En el mismo punto fué detenido Ramón Zabala, por haber intentado celebrar una prueba de bueyes, impidiéndolo la Guardia civil.

* * *

En Rentería ha sido detenido Ramón Uribesalgo como supuesto complicado en el contrabando de armas.

Energía... Salud... Alegría... se obtienen con el poderoso tónico-fortificante VINO ONA

LOS PRESUPUESTOS MUNICIPALES

El Ayuntamiento ha celebrado sesión extraordinaria, siendo aprobados los presupuestos.

Ascienden éstos a la suma de 12.101.680,87 pesetas, representando esta suma un aumento de pesetas 869.781,72 sobre el ejercicio anterior.

DONATIVOS

Se ha recibido un donativo de 5.000 pesetas para las cantinas escolares, remitidas por el ministerio de Instrucción Pública, así como también otras 5.000 con destino a la Escuela Elemental de Trabajo.

Vizcaya

Bilbao 31 (19,30)

LA GESTORA DECIDE PROLONGAR LAS VACACIONES ESCOLARES

Las gestiones realizadas por la agrupación de maestros vascos, han surtido el apetecido efecto.

Merced a ella se ha conseguido que la Comisión Gestora de la Diputación de Vizcaya acuerde prolongar las vacaciones, aplazando hasta el día 7 de Enero la reanudación de las tareas escolares.

Lo que se pone en conocimiento de los maestros procedentes de Navarra que prestan servicio en escuelas vizcainas.

EN LA DIPUTACION

En los Centros oficiales ha sido hoy día de pocas noticias.

El presidente de la Gestora dió cuenta de algunas modificaciones en el impuesto de espectáculos, y también de que durante el pasado mes se ha recaudado por derechos reales la importante suma de 2.900.000 pesetas.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil manifestó que no tenía noticias de importancia que comunicar a la Prensa y que los partes de la Comisaría de Vigilancia y de la Brigada Social acusan tranquilidad

Con respecto a la decisión de Solidaridad de Trabajadores Vascos de no asistir a la reunión de las agrupaciones obreras que se ha de celebrar en Madrid se ha informado al gobernador civil de que tal medida obedece a que dada la actual desorganización de la entidad, ocasionada por las actuales circunstancias, no podría enviarse una representación bien impuesta de todos los asuntos a tratar en la mentada reunión. El gobernador e ha dado por satisfecho con estas manifestaciones.

Dijo el gobernador que había recibido la vista de dos concejales del Ayuntamiento de Irurzun, sin que especificara el motivo de esta visita.

LIBE Dentrífico ideal para señoritas
Precio: 2'25 ptas.
ORTZURI Dentrífico de inmejorable calidad
Precio: 2 pesetas.

EN EL AYUNTAMIENTO

El presidente de la Gestora municipal, señor Barrera, dió cuenta a los periodistas de diferentes asuntos de trámite que no ofrecen especial interés noticiable.

Dijo que había llamado a su despacho a los jefes y oficiales de la Casa, obsequiándoles con pastas y cigarros, y lo mismo hizo con los representantes de la Prensa.

EN LA AUDIENCIA

En la Audiencia se ha celebrado la vista de la causa incoada contra Laureano Angel Fernández Pérez, acusado de tenencia ilícita de armas y para quien el fiscal pedía la pena de tres meses de arresto.

El procesado se conformó con la pena solicitada por el fiscal.

* * *

También se h avisto la causa por tenencia ilícita de explosivos contra José Antelo, constantino Suárez Santiago Valle y Esteban Moros.

El fiscal solicitó se impusiera a los tres primeros la pena de catorce años y ocho meses de prisión, y cuatro años y cuatro meses para el último.

El juicio quedó concluso para sentencia.

CARCASTILLO

NOTICIA GRATA

Después de largo plazo nos hemos visto sorprendidos por la grata noticia de la reapertura de Solidaridad de Obreros Vascos.

* * *

Continúa el Euzko Etxea clausurado, y sabiendo ni creyendo que haya habido más diferentes motivos para la clausura de ambos centros; y nos extraña estas diferencias.

Pudiera ser olvido de las autoridades por lo que nos permitimos (con el mayor respeto) llamar la atención sobre el caso.

FUTBOL

Ante la próxima competición del campeonato erribero.

Los ánimos se hallan algo exaltados y esperan su rápido comienzo para conocer su calidad.

EL TIEMPO Y EL CAMPO

Tras una pertinaz sequía obligó a los labradores a retrasar la siembra por las malas condiciones del suelo.

Ahora estamos aguantando otra pertinaz remojada, pues desde que empezó a llover hace ya más de dos meses, ha sido muy pocos días que ha pasado sin llover.

Este temporal ha retrasado algo la siembra, que no obstante se puede dar por terminada.

El campo presenta un aspesto magnífico prometiendo buena cosecha.

* * *

También se puede dar por terminada la entrega de la remolacha que aunque poca en cantidad, ha sido bastante buena en calidad.

VIAJES

Ha regresado a esta localidad, después de pasar las Navidades con su familia, el simpático abertzale y amigo Antonio Campos.

Con propósito de asistir a la primera misa de su hermano don Baltasar, fué a Vera de Bidasoa nuestro celoso Párroco don Jacinto Argaya.

—Marchó a Iruña el valiosísimo interior derecha osasunista Julio Iturralde; feliz viaje.

—Ha regresado de su viaje de boda, después de recorrer varias capitales el entusiasta abertzale y amigo Juan Villafranca y su distinguida esposa.

OTRA VEZ SERA

Pasó la lotería de Navidad sin dignarse en hacernos su visita; si el año próximo intenta, que conste que no la recibiremos.

Más cerca que este año creo que ya no hemos de estar, pues por una ochena no nos ha caído el segundo premio.

T. I

Carcastillo 29 Diciembre 1934.

TXIMISTA Insuperable crema para el calzado. En negro y color.
Caja pequeña: 0'25. Grande: 1 peseta.
DEPOSITO DE
"LABORATORIOS EUZKADI
GOIBURU.--Ave. Francia, 11, cuarto
Teléfono 2603

Casa REPARAZ
Los mejores calzados
ESLAVA, 1

Sociedad de Corralizas y Electra de Artajona

Don Félix Salinas Pobes, Ingeniero Jefe de Industria de la provincia de Navarra:

Certifico: Que estas tarifas que presenta la Sociedad de Corralizas y Electra de Artajina, en virtud de lo que dispone el artículo 83 del vigente Reglamento de 5 de Diciembre de 1933, son las que tienen actualmente en vigor y están legalizadas.

Tarifa de precios para el alumbrado eléctrico

Por 1 luz de 25 bujías f. m. de esta Sociedad	a.....	1,40 pesetas
" 2 " " " "	a.....	1,30 "
" 3 " " " "	a.....	1,20 "
" 4 " " " "	a.....	1,10 "

En teniedo 4 lámparas a 1,10 pesetas puede tener otras 4 a 0,20 pesetas, por considerarlas como adicionales.

Después de pasar de 4 lámparas las fijas que tengan, serán a 1 peseta, teniendo derecho a poner tantas adicionales a 0,20 pesetas una como fijas tenga, pero nunca será mayor el número de las adicionales que las fijas.

Para poner lámparas de 50 bujías éstas precisarán vayan con portalámparas "Edisón", rosca corriente y serán bajo la tarifa siguiente:

Por 1 luz de 50 bujías f. m. de esta Sociedad	a.....	2,00 pesetas
" 2 " " " "	a.....	1,90 "
" 3 " " " "	a.....	1,80 "
" 4 " " " "	a.....	1,70 "

En teniendo 4 lámparas a 1,70 pesetas podrá tener otras 4 a 1 peseta por considerarlas como adicionales.

Después de pasar de 4 lámparas las fijas que tenga serán a 1,50 pesetas teniendo derecho a poner tantas adicionales a 1 peseta como fijas tenga, pero nunca será mayor el número de adicionales que el de fijas.

Los contadores pagarán a 0,50 pesetaskilowatio, siendo el mínimun de 3,50 pesetas al mes. Cuando el contador sea de la Sociedad y alquilado pagará por alquiler del mismo 0,50 pesetas al mes.

El que no tenga instalación suya pagará a la Sociedad por meses vencidos diez céntimos por cada lámpara siendo de su cuenta las reparaciones que haya y obligándose a dejar las instalaciones si cambiara de domicilio en el mismo estado en que se encuentre.

En todos los casos los materiales los suministrará la Sociedad y nadie podrá hacer empalmes y derivaciones sin autorización expresa por escrito; al infractor se le castigará con una multa que oscilará entre 10 y 500pesetas que de no pagarla se le privará de los beneficios que concede esta Sociedad no estante proceder judicialmente.

Pamplona 2 de Octubre de 1934.—Félix Salinas.

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.-- Teléfono 2001

Construída según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruídas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTI.
Cinecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.--Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

Muebles EZCURDIA

FABRICA Y EXPOSICION

Eslava, 16 al 22 Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras

Fin de las HERNIAS

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista Sr. TORRENT, construídos científicamente para cada hernia, edad y sexo. SIN TRABAS NI TIRANTES ENGORROSOS de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en SERES PERFECTOS Y ROBUSTOS LLENOS DE VIDA Y SALUD COMO ERAN ANTES DE ESTAR HERNIADOS. Si queréis pues acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que estará en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS únicamente el próximo VIERNES día 4 del corriente. En ZARAGOZA el día 3 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52), en LOGROÑO el día 5 en el HOTEL PARIS, en MIRANDA DE EBRO el día 6 en el HOTEL EGAÑA y en VITORIA el día 7 en el HOTEL FRANCIA. NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

M.C.D. 2022